

寶塔山
噶瑪居寺

三乘雜誌



第十世大寶法王親繪共二十一世(幅)法王唐卡
其中第十七世輾轉來台 目前典藏於本寺

大手印



岡波巴祖師云：解脫有三，第一小乘，解脫自我；以戒為道，滅絕五毒。第二大乘，解脫有情，六度為道，清淨五毒。第三密乘，自觀本尊，六度為道，轉惑成智；內外兼修，觀修依念，念無所念。二種次第，生起圓滿。

然而大手印超越一切有念無念，見一切為智慧，是不可思議，安住自性，印驗諸法體性本來「無二」。唯上根器者契機大手印，餘者修密續。

萬法唯心，心無實體亦無邊際可說，修學密續依念觀修。念與心實不可分，念依息而有生滅。心雖不可得，但息卻有跡可尋，故善調息者心自然可觸，以此次地漸進了達自性。對上根器者即可當下指授何者為心，何者為性，究竟體性之無二即名為大手印。

佛云大印，無別空性，天人非天，一切眾生，皆不能了達，此種體性，是大手印。善逝手印，無生是空，無有貳樣，不可思議，無有執取，無緣生滅；究竟手印，離諸邊見，如虛空之，諸佛手印。

目錄

三乘社論	談尊重生命	噶瑪戒章	1
宗教新聞	佛教向榮 法師憂心 世俗化商業化	梁玉芳	3
	隆德寺一驚變白變黃		5
	致國師嘉察仁波切	守正居士譯	6
	噶瑪噶居國際會議	守正居士譯	9
	異外發現		11
	第十七世噶瑪巴大寶法王泰耶多傑陛下之認證	夏瑪仁波切	13
教義專欄	依喜措嘉佛母密行（二十）	寧美澄譯	23
	印度八十四位成就者	清溪	41
開示專欄	見性心要	阿帝仁波切	45
	五道概述	洛本仁波切	52
讀者投稿	香格里拉的光芒	蔡馬陵	56
	西藏的天珠	天津哈布	62
噶居人物	翻譯—陳玲美	悟性	65
	一鳴驚人—洪小琴	悟性	66
	信心永固—葉兆龍	悟性	67
將揚事記	蔣揚事工—人間溫情	如月	68
	知性之旅	如月	71
戒協事記	飛躍青春，拒絕毒害	平方	73
噶居事記	小雨的話	張秋燕	75
	春祭大典	悟性	77
	香光院落成報導	悟性	78
	助印綠度母法本	妙香	81
	大寶法王殿興建委員會訊		82
噶居寺徵信	捐獻大寶法王殿興建工程徵信	素琴	84
將揚徵信	蔣揚慈善會捐款徵信	素琴	94

佛曆二五三九年
農曆五月十六日
中華民國
八十五年七月一日

創刊人/洛本仁波切
發行人/王鎮熊
編輯/守正、悟錦、妙正、戒漢
發行所/三乘雜誌社、蔣揚慈善基金會
台南縣左鎮鄉左鎮村91之2號
電話/(06)5732103 (06)5731156
傳真/(06)5731146
承印者/顏愷多廣告實業有限公司
郵政劃撥/30882682 噶瑪噶居寺
行政院新聞局登記證/局版治誌第7598號

談尊重生命

文／噶瑪戒章

近年來，生態環境方面的議題已逐漸成為大眾關注的焦點；同時，許多環保團體也隨之應運而生，常藉公益活動的形式，向各界宣導「珍惜資源、保護生態」的理念。今年初，更有眾多社運團體，希望透過政黨組織的運作，發揮其政治、社會的影響力，以進一步推動生態、環保等相關法令和政策的研修與制定。我們認為，上述訊息除了傳達當前環境日漸惡化的事實外，更顯出國人對生態系相依相存的親密關係認識不夠深入。

首先，空氣品質低劣、有害垃圾隨處可見，以及土壤與水資源飽受破壞和污染的情形，早已嚴重威脅到民眾的健康。而山坡林地遭到濫墾濫伐所引起的氣候異常與時序脫節，也使我們的生活蒙上一層陰影。再者，被人棄置街頭的流浪動物與隨意放生而衍生的諸多問題，亦是造成今日生態環境千瘡百孔的原因。此外，各式不良書刊、廣告或節目的氾濫

，又何嘗不是視覺、聽覺和心靈上的污染呢？由於這些不斷暗滋潛藏的問題危害甚大，甚至攸關全體人類文明福祉的延續，所以值得我們共同關心和防治。

根據生物學家長期觀察的結果，在「物競天擇、適者生存」的演化過程裡，因為食物鏈網和能量、養分的循環作用，使得物種之間不但關係非常密切，並且趨向一消長平衡的狀態。不論是生產者、消費者或分解者，均在生態系中佔有一定的地位，對生態系的成熟、穩定也有無可替代的重要性。例如森林中的綠色植物經由光合作用，提供生物所需的能量。以植物的枝葉、果實維生的草食動物，則為肉食動物的獵食對象。至於微生物的職責，即分解死屍殘屑或枯枝落葉以還原成養分。土壤便靠這些豐富的養分來滋養草木的生長。

換句話說，在這種環環相扣的「生命共同體」中，任何

生物群聚的消長都將影響到系統的平衡與運作。因此，一旦生態受到干擾，就必然會波及其他物種的生活，生態系中物種的組合亦將受到衝擊。雖然物種本身具有演替或再生的能力，但是多半過程緩慢，而且要恢復到原有的樣貌也極為困難，即使以人工保育的方式補救，也不易改變原有物種流失或滅絕的厄運。所以，數百年來人們致力於科技文明的發展，固然帶來一時的便利和享受；可是另一方面，因為科技文明的發展基礎，多建立在對自然資源的掠奪上，於是，嚴重破壞了生態的自然循環。

就以本寺在今年母親節當天釋放的螢火蟲來說，幾十年前，只要有水有草的地方，就能看到牠們的蹤跡，在夜裏閃閃飛耀，宛如天際的繁星。但農葯大量使用後，這種會發光的小蟲不見了。人類當然不會計較這種微弱的生命是否存在，但牠們卻是生態環境重要的指標。螢火蟲的死亡，意味著我們賴以維生的大地已遭受到嚴重的污染，這些污染經過食



物鏈的作用最後回歸到人體。長久以往，人類對環境，生態的踐踏終究是施還自受。

若干年前，聯合國在巴西里約熱內盧召開地球高峰會議，與會各國元首共同簽署了一項名為「二十一世紀議程」的文件。該文件的序文中強調，我們正站在歷史的關鍵時刻，因為人類福祉所賴的生態系統不斷在惡化，唯有全人類共同努力，建立永續發展的全球伙伴关系，改善生態環境，才能克服當前生命面對的難題。職是之故，維護生態環境是人類當務之急。佛家云：「眾生平等」，以平等的態度去對待所有的生命，才是尊重生命的基本原則。願「無緣大慈、同體大悲」的法教落實在人類的行為中，讓法界眾生能在無畏的環境裏追求永續的慧命。

佛教向榮 法師憂心 世俗化商業化

學術研討會 首次以台灣佛教為主題
學者與法師批判 信徒雖衆求法者少

〔記者梁玉芳/台北報導〕台灣佛教學術研討會昨天在台大舉行，佛教青年文教基金會董事長宏印法師在開幕演講中，批評台灣佛教在目前的榮景之下是一片世俗化、商業化，佛寺「越蓋越多越大」，經懺佛事、水陸法會氾濫，佛教徒雖然眾多，卻是求法者少，求福求功德求長壽求發財者眾，令人對佛教榮景憂喜參半。

這場由教育部文建會國家文化藝術基金會贊助的台灣佛教學術研討會，被學者認為是首次以台灣佛教為主題的學術研討會，兩天議程中將發表十五篇學術論文，包括台灣佛教的回顧前瞻、宗派研究、佛教藝術、政治與佛教等。清華大學通識教育中心講師江燦騰認為，這是台灣佛教學術研究由零開始的重要起步。

在昨天的研討中，學者、法師反省台灣佛教的過去與未來，批判台灣佛教重行不重解

（思想研究）、世俗化。

宏印法師指出，由割讓日本算到今天，台灣佛教已有百年，也呈現前所未有的繁榮盛景，但如今山頭林立，「道場子孫化、私有化」，寺院功利的商業氣息，在世俗化之下，佛教前途十分堪憂。

宏印法師指出，台灣佛教廿年來，大小佛寺、精舍蓮社如雨後春筍，法會誦經、佛七禪七、禮懺共修是「無日無之」十分興旺；但硬體建築流於豪華富麗，尤其缺乏環保觀念，有時任意破壞山林生態，令人浩嘆。他並說，大型經懺佛事、水陸法會，動輒花費數百萬元，一年有百餘場環視南北傳各國佛教，唯獨台灣水陸超渡法會如此興盛，這是部分「僧侶素質不高、墮落腐敗」的原因，而過多的法會，甚至造成「冒牌僧侶」出現。

宏印法師在接受訪問時表示，過多的經懺法會易讓人迷



失佛教提升智慧、明心見性的本質。雖然法會是信徒接近佛教的「方便法門」，但是法會之中也該有弘法、禪修，來開啓智慧。他指出，現世佛教徒中為生死求解脫的信眾固然很多，但發菩提心、有入世關懷、懂得真實「菩薩道」的，只屬少數菁英，他寄望台灣佛教能在反省之後，在人才培育、組織制度、教團運作上有更大的改革與突破。

江燦騰指出，台灣的宗教目前處於「無政府狀態」，對佛教管理，政府只能做到登記、申請而已，至於寺廟、道場的經濟發展、經營手法、社會資源分配、捐款監督體制都沒

有任何管理，只存乎人心，使得佛教商業化愈演愈烈，寺產經營權、所有權分屬僧侶及信眾組成的管理委員會，黑道介入逼走僧侶，侵占香油錢、寺產的事件也時有所聞。

美國天普大學宗教學研究所教授傅偉勳也發表「台灣本土的佛教研究回顧與前瞻」指出，當前台灣佛教的表面繁榮是否能維持，重要的是台灣是否能像日本培養足夠佛教學者，逐步提高台灣的佛學研究水平，建立厚實的佛教文化暨佛學探索基盤，以支撐台灣佛教的活動與發展。

（本文摘取自85年6月2日聯合報第3版焦點）

「錫金訊」

隆德寺驚變—白變黃

一日嘉察仁波切、創古仁波切、波卡仁波切、及卡盧仁波切（靈童），四人前往印度達蘭沙拉達賴喇嘛流亡政府所在地晉見達賴領袖。四人共同署名一份請求函，要求達賴政府接管隆德寺，隨後達賴派遣三位格魯派黃教之格西進駐隆德寺。一夕之間隆德寺由噶居巴海外之精神堡壘變成格魯巴寺廟，令人錯愕。

噶居巴之執行領導者夏瑪巴仁波切表示，無意於隆德寺之爭吵事件。並肯定的說，人為的不幸造成噶居巴的分裂是事實，眼前最重要的是法務的推展及組織的加強。但是居住於錫金的友教人士卻發起大規模的抗議遊行，為的是聲援噶居巴的寺院被達賴接管之不合理現象，另一方面也是擔心自己的寺廟是否也會慘遭類似的命運。

致國師嘉察仁波切

譯文／守正居士

閣下：

我們是錫金地方大寶法王陛下的信徒，致函閣下是為了了解相關消息在信仰和合法性上的問題。吾等希望，並相信你會很耐心地詳讀信函並解答其中各項疑問：

在今年(1996)的2,3月間，我們聽到錫金一帶都流傳說：你和幾位來自印度各地的仁波切喇嘛，決定把大寶法王陛下在錫金隆德地區的全部財產供養移交給達賴喇嘛陛下。最近，有一些很可靠的人分別和我們談過這個問題，並詢求上述傳言的真實性。近來錫金附近愈來愈多法王的信眾對(隆德寺)法輪中心的變動表達極其關切之意，而上述之傳言也極可能造成爭論。

我們錫金人最自豪的就是大寶法王陛下的(隆德寺)法輪中心，所富含豐富而珍貴的宗教文化，也就是我們盡力所保存

的噶瑪巴的佛法事業。因此，我們最重要的責任就是保全(隆德寺)法輪中心，並反對任何違背噶居傳統的行為。

然而，在你造訪達蘭沙拉之後上述的傳言便甚囂塵上，我們認為最務實的方法是直接致函向你求證。我們期望確定，你或者與其他人士，是否真的決定把(隆德寺)法輪中心交給達賴喇嘛陛下，我們很謙恭的請求你能儘早回覆。

以下為聯合簽名

Tours in Dharam,

C. P. W. K. K. K.

1. H.E. The Governor of Sikkim
The Raj Bhawan, Gangtok, Sikkim;
2. The Hon'ble Chief Minister
Government of Sikkim, Gangtok;
3. The Chief Secretary
Government of Sikkim, Gangtok;
4. The Secretary
Department of Ecclesiastical Affairs
Government of Sikkim, Gangtok;
5. The Secretary
Department of Home Affairs
Government of India
New Delhi;
6. The Trustees of the Karmapa Charitable Trust for
information and appropriate action.

1. Lachen Gachen Rinpoche
Chairman
Development Area
Gangtok 737 101, Sikkim

2. Palden Lhamdru
Vice-Chairman
Tashangchen (Dupper)
Gangtok 737 101, Sikkim

3. Sonam Tongda
Secretary
Penangtse Monastery
P.O. Peilling
West Sikkim

4. L. Tsering Phalla
Member
Sasong-Dumtek, 737 135
East Sikkim, Sikkim

5. P.W. Kazi
Member

DENZONG NANG - TEN SUNG - KYOB TSOGPA

April 14, 1996

To:

H.E. Goshir Gyaltsab Rinpoche
Dharma Chakra Centre
Rumtek 737 135
East District
Sikkim.

Your Eminence:

In our capacity as Sikkimese and devotees/followers of H.H. The Gyalwa Karmapa, we are addressing this letter to you with an intension of seeking detailed and authentic information concerning an issue of great religious and legal significance. We hope and trust that you will peruse the contents of this letter with the interest and attention it deserves and be kind enough to enlighten us about the singular question raised herein.

Sometime in February-March, 1996, we heard some rumours both within and outside Sikkim to the effect that you, along with some Rinpoches and monks from different places in India, took a decision to offer and hand over to H.H. the Dalai Lama the entire properties of H.H. The Gyalwa Karmapa located at Rumtek, Sikkim. Some very responsible persons from Sikkim and outside have met us individually in the recent past and inquired whether the aforesaid rumour is actually true. More and more devotees/followers of H.H. The Gyalwa Karmapa in Sikkim and outside have of late expressed grave concern about the developments affecting the Dharma Chakra Centre and the aforesaid rumour has the potential tendency to create yet another controversy.

We Sikkimese take utmost pride in the rich religious-cultural significance of the Dharma Chakra Centre of H.H. The Gyalwa Karmapa. It has been our endeavour right from its inception to preserve and protect the Dharma activities of the Karmapa. We therefore, deem it our foremost duty

☎ 24276

DENZONG NANG - TEN SUNG - KYOB TSO GPA

(2)

14.4.1996

to safeguard the Dharma Chakra Centre against any kind of activity which is contrary to or inconsistent with the Karma Kagyu tradition.

Since the aforesaid rumour has spread far and wide after your recent visit to Dharamsala, we considered it wise to address this letter to you directly to elicit the correct information. Therefore, we would like to know whether you, along with others have actually taken a decision to in fact offer and hand over the Dharma Chakra Centre to H.H. The Dalai Lama. We humbly request you to kindly favour us with a reply at the earliest.

Yours in Dharma,

C.f.w.c. to:

1. H.E. The Governor of Sikkim
The Raj Bhavan, Gangtok, Sikkim;

2. The Hon'ble Chief Minister
Government of Sikkim, Gangtok;

3. The Chief Secretary
Government of Sikkim, Gangtok;

4. The Secretary
Department of Ecclesiastical Affairs
Government of Sikkim, Gangtok;

5. The Secretary
Department of Home Affairs
Government of India
New Delhi;

6. The Trustees/*H.H. Saman Rinpoche*
The Karmapa Charitable Trust for
information and appropriate action.

1. *[Signature]*
Lachen Gomchen Rinpoche
Chairman
Development Area
Gangtok 737 101, Sikkim

2. *[Signature]*
Palden Lachungpa
Vice-Chairman
Tathangchen (Upper)
Gangtok 737 101, Sikkim

[Signature]
14 Apr 96
Sonam Yongda
Secretary
Pemayangtse Monastery
P.O. Pelling
West Sikkim

4. *[Signature]*
L. Tshering Bhutia
Member
Sazong-Rumtek 737 135
East Sikkim, Sikkim

5. *[Signature]*
P.N. Kazi
Member

噶瑪噶居國際會議

譯文／守正居士



第十六世噶瑪巴信眾大團結

03/28-30/1996

吾等為第十六世噶瑪巴之信眾，參與新德里國際會議的卅個國家的代表。

我們對大會所提供的資料非常滿意，對夏瑪仁波切陛下認證之第十七世大寶法王嘉華噶瑪巴泰耶多傑給予一致的支持，我們對於認證過程，完全遵照歷代佛法的正確傳統感到欣慰。

全體代表，一致支持真正的錫金隆德(隆德寺)法輪中心的僧團。他們以精神上和身體上，盡力保存佛教中非暴力及不涉政治的戒律。全體代表都希望未來他們能在自己的寺院中修行。

與會代表們期望持續的協助弘揚佛教，並讓這個會議定期舉行。並謹以全力獻身於非



暴力及和平的戒律之中。

新德里 3.31 1996

以下為與會者簽名

New Delhi March 31, 1996.

Name

Monastery/Center

Country



སྔ་ལོང་པ་ལྷ་མོ་

DHARMA CHAKRA CENTER SIKKIM

S. YONGDHA

DEJIMAYANGTSE

ཆོས་འཕེལ་པ་

ཆོས་འཕེལ་པ་ཆོས་འཕེལ་པ་

[Handwritten signature]

འཕེལ་པ་ལྷ་མོ་

འཕེལ་པ་ལྷ་མོ་

འཕེལ་པ་ལྷ་མོ་

Hem Lall Bhaidari

D.C.C.

SIKKIM

H.L. Bhaidari

Dang: Bhutia, EX-MLA

D.C.C.

SIKKIM

[Handwritten signature]

異外發現

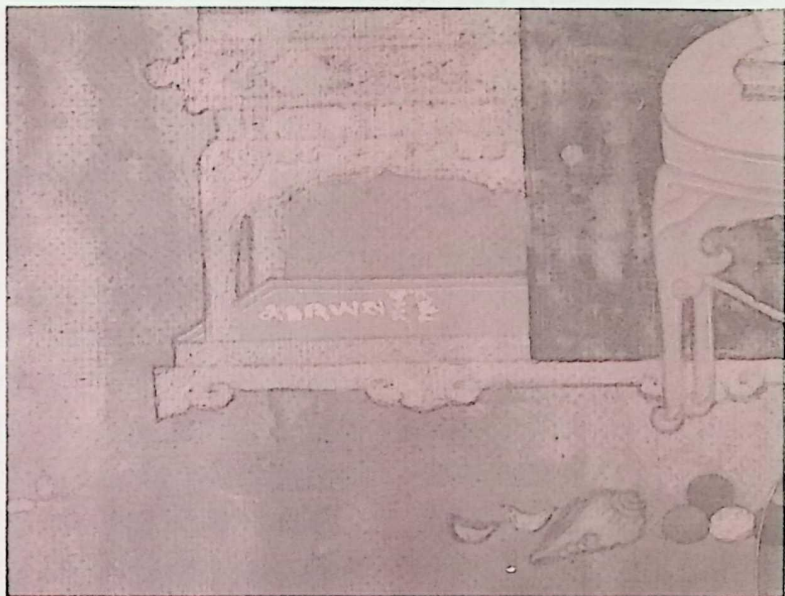
最尊貴的 夏瑪仁波切陛下於（公元1996年）5月8日蒞臨噶瑪噶居寺探望尊貴的 洛本仁波切，隔日（9日）於談話之中說到 噶瑪巴的近況。當時洛本仁波切提及曾於去年得到乙幅古舊的唐卡，但無法確認其內涵，於是請出求教於上師夏瑪仁波切，以下是 夏瑪仁波切的開示。

唐卡所繪乃 第十七世噶瑪巴泰耶多傑陛下。在唐卡法座左下角有金汁書寫藏文泰耶多傑名號。從第一世噶瑪巴到第十六世噶瑪巴，沒有人知到有泰耶多傑的名號，而噶瑪噶居傳承之諸多唐卡中亦未曾見過此幅。由此唐卡可以印證第十七世噶瑪巴是泰耶多傑陛下無誤。噶瑪巴的轉世是在第五世噶瑪巴時由空行母授記噶瑪巴將轉世廿一次。此幅唐卡何時所繪不得而知，但畫中所顯示為未來之噶瑪巴，根據初步推斷，唐卡之背後包覆布應是後來加上的，圖畫本身與綾布應該可以科學方法檢驗其年代



，而綾布之花式應屬明代之物。一般唐卡所繪之本尊應於左上或右上方，但此畫位於正上方根本上師之位置，且所繪為長壽佛，而長壽佛本與阿彌陀佛無分別，故有隱喻阿彌陀佛化身的 夏瑪巴是他的根本上師。

夏瑪仁波切於1990年認證第十七世噶瑪巴時取名泰耶多



傑。當時，有人以為是隨意創造的名號，如今在洛本仁波切手中的珍貴唐卡中是可以證明過去噶瑪巴所授記泰耶多傑名號是正確的。

在唐卡中噶瑪巴的下方畫有夏瑪巴，傳統上表示其傳承弟子，也就是未來的傳承持有者。

在西藏、印度一帶，噶瑪巴的唐卡何止千百幅，但今天這幅唐卡能收藏在洛本仁波

切手中肯定是護法送來的，也表示洛本仁波切的轉世確有不凡之意義。今天噶瑪巴的轉世有了問題，但是這一幅唐卡就是最好的證據，說明在印度的噶瑪巴泰耶多傑是真正的轉世。這幅唐卡留在洛本仁波切這裡，隨時都可接受科學的檢驗，這也是一幅不凡的作品，更是重要的文物，可以來確定真正噶居之傳承，也是消除真正傳承迷惑的最有力證據。

第十七世噶瑪巴大寶法王泰耶多傑陛下之認證

夏瑪仁波切報告

國際噶瑪噶居會議

印度新德里 1996年3月28日

譯文／林美伶、游雅茹、噶瑪悟芬恭譯

這次國際噶瑪噶居會議是由正統的隆德寺僧眾所發起。今天在這裡聚集的許多僧眾和堪布都親身經歷了隆德寺過去四年來所發生的一切事情，他們不僅深刻地了解隆德寺的傳統、了解研讀和修習佛法的種種活動，也了解寺裡面臨逐漸蕭條的狀況。這裡還有許多十六世大寶法王的弟子，他們從喜馬拉雅地區、亞洲、歐洲、美國來參加這次會議。

夏瑪仁波切對於各位來到此，表示歡迎和感謝，此外，他也向主席和幫忙籌備這次會議人員致謝。這裡有一部份的人是代表不同的寺院或法輪中心，有些是十六世大寶法王的信眾。你們到此都是為了希望夏瑪仁波切能告知認證十七世大寶法王的實情，其中也涉及到十六世大寶法王所遺留的指示。仁波切表示他將明白說出到目前為止發生的事情，以及他已經完成的事。在噶瑪巴所

引領的寺院傳統上，已有過十七次不同的轉世被發現、認證，帶到寺裡陞座。但真實的轉世有十八位。在十四世噶瑪巴圓寂前曾留下指示，而這指示中的轉世者因為三歲就捨報，一直沒有被正式陞座，因此沒有列入正式轉世系譜中，他的遺體亦送至祖普寺安置。從正式的轉世角度來看已有第十八次的轉世，雖然正式系譜只列出十七次。我們無法知道僅活三年的噶瑪巴轉世事件是否不幸，但崇高的轉世者之示現必有其特定目的，他們是為利益眾生而示現種種，如此短暫的生命背後，必定有他的理由。在這一賢劫中有些佛甚至只住世七日之久。

自十六世大寶法王朗瓊利沛多傑圓寂以來，大約已過了十七年，我們迄今未獲悉任何前世噶瑪巴的指示。夏瑪仁波切本身雖為此傳承(藏傳佛教之噶瑪岡昌派)持有者之一，也未

獲悉任何指示。然而指示也沒有在任何行政人員上，今天在這裡的前任噶瑪巴侍者、金剛上師、堪布等隆德寺成員中，也沒有受到指示。這種指示本質上是全然不同於父母離世交代遺產分配的情況，一位轉世者如噶瑪巴的指示是基於完全不同的目的。諸佛菩薩不會只是著眼於短暫的一生，他們心中本懷人性的光明面和一切有情眾生，(they have the good of humanity and all sentient beings in mind) 並考量留下指示的當時狀況和未來的情況，所以這種事無法跟父母親的遺囑相比擬。認證的過程是一種禪觀，絕非像國王在遺囑中傳位給王子一般。

認證轉世的过程是純然精神上的，就西藏噶瑪噶居派，認證轉世的过程也要以佛法為基礎。事實上，要認證一位轉世者的过程是超乎世俗的事，而非一般世俗之活動，且認證一位轉世者不能夠從世俗人觀點來看待，它是屬於菩薩層次的範疇，凡夫並沒有認證轉世者的能力，唯具高度證量和甚深禪觀能力的行者，才有可能具備這樣的能力。這樣的人必

須要能清楚地觀照過去和未來，或者具備直接與本尊溝通的能力。

再回到轉世者留下指示的問題。參與這些指示的人，必須超越世俗的，也就是說已達到超脫輪迴證悟階段的人。因此未達超脫輪迴之證悟階段的人，參與這樣的過程將會把事情弄得非常混亂，認證轉世的过程事實上是超越世俗的事情。如果人們因為想改善經濟狀況或掌握政權而介入這樣的過程，情況將變得十分困難且問題重重。另一方面，如果負責的人是一位真正的上師(Lama)，他的弟子將是一群對他的教導充滿信任和信心的人，這樣就不會有任何問題產生。如果有一般世俗的人介入這個過程，就會有不良影響。十七世大寶法王的認證已證此觀點。這樣的事實已經對佛法造成傷害，這是一種看法。從另一種觀點來看，這些不願佛法被政治利益所誤用的上師與信眾已經團結起來，改善了這種情形。

以此心情，仁波切要對你們詳細說明認證泰耶多傑陛下為前世噶瑪巴大寶法王轉世的过程，以及所盡的一切努力。

就如你們所知，十六世大寶法王於一九八一年圓寂不久後，前任總祕書丹卻雍杜(Damcho Yongdu)要求四位仁波切，分別是夏瑪仁波切、錫度仁波切、蔣貢康楚仁波切、嘉察仁波切，負起認證轉世的工作，四位都同意了。如果從歷史的角度來看，這是一種現代化。

就歷史的角度來看，西藏是佛教上師的國家。這些上師以佛法為本無誤的維繫著事業與彼此之間的關係，如果某位上師被視為具有相當禪觀能力，他將會被推選出來，於其入定中了知轉世的細節，若這位上師對轉世的下落有所覺受後(have a vision or an experience)，他會和其他上師商討找尋轉世者和認證事宜。前任總祕書創舉的方案是種很現代的表現，然而這樣執行起來卻像公司的理事會，每年聚會一次開會的情形。夏瑪仁波切說他覺得沒有必要深入說明何以這種方式並不算成功，因為你們都已經了解到。

因此在一九九二年之前的幾次會議中，夏瑪仁波切未曾公開討論或發表所採取的決定，他不但連家族的任一人或親

近的朋友都未嘗提及，而且他也不曾想趁機有所意圖。這些話是夏瑪仁波切要先說明的動作過程，再來他要說明找尋十七世大寶法王所作過的一切，而且這些努力完全是基於佛法的。仁波切說，在一九八五年的時候，他一直待在新德里監督噶瑪巴國際佛學院的工程，當時薩迦派的一位大成就者邱傑替(Chobgye Tri)仁波切從尼泊爾加德滿都來新德里找夏瑪仁波切。夏瑪仁波切非常尊敬他，視他為禪修方面的大成就者。西藏佛教各教派的人，也皆視他為聖者。達賴喇嘛對他的敬仰，一如前任大寶法王對他崇高的敬重。邱傑替仁波切(Chobgye Tri)也很關懷夏瑪仁波切，為了見夏瑪仁波切，邱傑替仁波切還縮短拜訪穆蘇里(Moussurrie 地名)的薩迦寺行程。他急著見夏瑪仁波切是為了告訴他以下的事情：

「當年在十六世大寶法王圓寂不久的一個早上，我做了一個夢，夢中法王穿著法袍，正經行布答納斯(Boudhnath 地名)的大白塔，且看來十分蒼白疲倦。夢中的我難過得哭泣，不久後便知道法王真的圓寂了

。」接著他又告訴夏瑪仁波切，這次他來新德里的前幾天清晨，他又做了一個關於法王的夢。

「法王穿著黃色袈裟，正繞行舍利塔。袈裟顏色非常鮮亮，他帶著岡波巴帽，神情十分愉悅。」

做夢當天中午，一位親戚從拉薩來訪，並帶來一張照片，照片中的男孩自稱「我是噶瑪巴」，並在拉薩地區已具相當盛名。就是邱傑替仁波切急著見夏瑪仁波切的原因。夏瑪仁波切當時立刻覺得他必須找到這個孩子，並有所聯繫。邱傑替仁波切告訴他：你不能僅依我所言下決定，而是要以法王留下的指示和具有甚深禪定功夫的大師所觀照的為準。我覺得我還是應該來這裡告訴你，因為你是夏瑪巴，在西藏佛教噶瑪噶居派傳統中，大家都知道夏瑪巴和噶瑪巴是不可分的。」

相片中的男孩年紀很小，大約僅三歲大。夏瑪仁波切將此事暫先保密。到了1987年洛本測秋仁波切(Lopon Tsechu)代表尼泊爾佛教協會至拉薩參加會議，夏瑪仁波切才暗中託洛

本測秋仁波切找尋相片中的男孩。這位男孩同父母住在拉薩附近的巴釐(Bakhor)，其父為寧瑪派的米梵仁波切(Miphan)。米梵仁波切的二個孩子都是非比尋常的孩童。夏瑪仁波切要求洛本測秋仁波切祕密地拜訪這家人，不能引起別人注意，洛本測秋仁波切遵照了這個指示，探知雙親的名字、孩子們的出生地及出生年份等資料後回稟夏瑪仁波切。米梵仁波切本身是寧瑪派一位大成就者的轉世，並與噶居派有甚深淵源，洛本測秋仁波切另發現米梵仁波切所保有的上一世米梵仁波切遺留之重要信物，其中有一封信中提及下一世的米梵仁波切將有一子名為利沛依喜多傑(Rigpe Yeshe Dorje)然而利沛多傑(Rigpe Dorje)即為十六世大寶法王朗瓊利沛多傑(Rangjung Rigpe Dorje)名字之其中部份，米梵仁波切不肯出讓此一信物，因此洛本測秋仁波切只好聯繫米梵仁波切的一位好友，那位朋友同時也是一位上師，藉由米梵仁波切對他的信任，米梵仁波切才肯讓洛本測秋仁波切影印一份保留，原信手稿仍由米梵仁波切自己留存。夏瑪

仁波切因此有此手稿之影印本。

洛本測秋仁波切雖然沒有被正式指派找尋轉世的十七世大寶法王，但由於他值得信任，所以夏瑪仁波切託他在拉薩時蒐集資料。聽完洛本測秋仁波切稟報後，夏瑪仁波切當時沒有任何表示，只是將這些保密。為了蒐集更多資訊。夏瑪仁波切又派一個人去調查，結果和洛本測秋仁波切所查相同。另外還有件事頗具意義。

一天，米梵仁波切一位親近的朋友帶孩子至巴釐(Bakhor)久亢寺(Jokhang)去，久亢寺裡有一尊享有盛名的佛像。當這名朋友正帶著孩子繞寺而行時，發現寺裡聚集了一群民眾，所以就進了去。在裡面，有一位體格壯碩的喇嘛正在為佛像的臉部上金漆。人家告訴他們說這名喇嘛來自印度。這朋友把孩子放下後，孩子就跑到那喇嘛身旁問：「你認得我嗎？」喇嘛回答說：「不認得。」於是這孩子走回那朋友身邊，然後他們再一起回到孩子父母住處。當這位朋友說到那位為佛像臉部上金漆的印度喇嘛時，孩子的父母感到很好奇。經

詢問後才知道那是嘉察仁波切(Gyaltsep)。後來米梵仁波切他們想再去見嘉察仁波切，並且要把孩子也帶去，但是孩子告訴他們說：「我不想去見他，因為他沒有認出我是誰。」這件事是夏瑪仁波切派去調查的第二個人回來稟報的。之後在一九八八年，夏瑪仁波切與一位前大寶法王的弟子相見於印度，這位弟子對法王非常虔誠，而且值得信賴。那時他告訴夏瑪仁波切說他保有前大寶法王所留轉世認證的指示。

不久之前，夏瑪仁波切和達賴喇嘛陛下見面時，達賴喇嘛詢問仁波切有關這個人的傳言是否為真，仁波切回覆達賴喇嘛陛下說他已見過此人。達賴喇嘛陛下再問仁波切何時見到這人，仁波切回答說是數年前西藏佛教各派在瓦拉那西(Varanasi鹿野苑)聚集會晤時見到。達賴喇嘛陛下問這人是誰，但夏瑪仁波切回答說這件事情不便相告。這個人其實就是仁波切前面提及保有前大寶法王所留指示之人。幾次和負責大寶法王認證事宜的其他三位仁波切會晤同時，夏瑪仁波切一邊暗中進行調查照片中的孩

子。他派第三個人去拉薩找米梵仁波切這家人。米梵仁波切頗具知名，因此常常有人去向他請示問題。巴釐(Bakhor)這地方有許多喇嘛經常家門敞開，人們可以自由進去詢問意見或請求加持，不像這裡需要先約好，他們的大門總是敞開的。

夏瑪仁波切指示他派去拉薩的人，用這種方式，小心謹慎地接觸那家人，然後觀察那孩子。所以這人到了巴釐，繞行寺院之後，就到那家去，並遇見那男孩。那孩子馬上說：

「你是來找我的。」這人並未作答，並以問事業為由，要求見米梵仁波切。見到米梵仁波切不久後便離去，在拉薩待不久就回來稟報夏瑪仁波切，而他帶回的訊息和仁波切已經知道的非常吻合。所以那男孩告訴這人說「你是來找我的。」就顯示了他是為傑出的轉世者。

因為只有修證很高的人，才可能在這麼小就能預先知道別人到他家裡的目的。這段期間四位仁波切還是有定期的聚會，夏瑪仁波切因覺得這些聚會逐年帶有政治意味，所以覺得他應該保持沈默，無法盡信會中獲得的訊息。夏瑪仁波切說，

這樣並不是不尊重別人，而是他對此事感到非常的不幸。因此仁波切決定要閉關，閉關的目的是為了要透過禪定獲知大寶法王真正轉世的訊息。夏瑪仁波切說，除了這個方法，沒有辦法證實大寶法王的轉世，因為迄今尚未獲得大寶法王所留下的指示。為了找到轉世者，是不可能做不相關的事，然後來捏造。獲得指示的唯一方法就是透過禪定。夏瑪仁波切一直希望找到真正的轉世者，所以他開始閉關。

在閉關第七天的早晨，前大寶法王出現在仁波切的夢中。大寶法王坐在一個低位子上為往生者和病厄者修法。夢中大寶法王告訴夏瑪仁波切說：「我已經度走要度化的人了，現在你希望我到哪裡，我就會來。」

次日閉關中，仁波切不斷向本尊祈求。由所派出三個人調查拉薩那孩子的結果，夏瑪仁波切幾乎可以確定那孩子就是真正的轉世者，然而他仍不斷祈求，希望能知道這孩子是否能廣大地利益佛法，結果他作了另一個夢，夢中出現了一尊非常巨大的金色佛像，佛像

前有好幾排供杯盛裝香水供養。夢中，仁波切正在為佛像裝臟。你們大部分都知道，在這樣的儀式過程中，修法的上師依慣例會把米撒向要裝臟的對象，也就是這裡指的佛像。夢中仁波切撒米時，米不斷加倍湧出，而且變成一陣米的甘霖，落在佛像身上。而且在佛像的背後出現了無以計數的其他佛像，於其中有一座巨大盈滿的酥油燈。油燈中間火焰處，散發著非常明亮的白光。

夏瑪仁波切說，當然這是個夢，沒有其他人能證實，因為夢通常只是非常個人的，但他非常興奮得覺得，那位拉薩的孩子就是大寶法王真正的轉世。仁波切決定自己去拉薩一趟，但他必須以喬裝方式進行。他計劃扮成普通商人待在巴釐，並以詢問事業為由，到米梵仁波切家中。仁波切印象中巴釐還蠻大的，結果巴釐很小，而且人很多。因為其中有許多人是從印度和尼泊爾來的商人，所以夏瑪仁波切很容易被認出來。夏瑪仁波切原先計劃和米梵仁波切接觸並觀察那孩子後，便到西藏插瑞(Tsari)的白湖去。這個湖在噶瑪噶居的

歷史中頗為重要，為獲得轉世下落的指示，慣例上會到那裡閉關。仁波切從香港，經由成都，再到拉薩後，發現他無法再喬裝下去了，而且有關當局知道他在那裡，仁波切推想他們尚未接近他的原因，是要觀察他的行動。為了轉移他們的注意，他去到了北部一個名叫南措(Namtso)的地方。這地方是個觀光區，而他假裝成一個遊客，回到拉薩後，他搭機飛往了加德滿都。

那時還發生了一件和仁波切去西藏有關聯的事。一九八八年尾，不丹王室的一位公主索蘭秋蓉(Sonam Chodron)告知頂果欽哲仁波切(Dingbo Khyentse)，她對於大寶法王的轉世有所知悉(had a vision)。頂果欽哲仁波切從不丹公主那兒獲得消息後，就寫信給夏瑪仁波切、錫度仁波切、蔣貢康楚仁波切、嘉察仁波切以及達賴喇嘛陛下。那時夏瑪仁波切人在西藏，夏瑪仁波切把關於這封信的事告訴揚巴承寺(Yangpar Chen Monastery)的一位秘書。仁波切這裡要指出的是，他當時去西藏並不是為了不丹公主索蘭秋蓉所觀，或者

是頂果欽哲仁波切的信，而是為了前面所說的理由。

夏瑪仁波切因無法到擦瑞(Tsari)的白湖，所以就回到加德滿都。那時伴隨仁波切的是一位他非常敬重的喇嘛楚汀答瓦(Tsultrim Dawa，以下簡稱為楚汀喇嘛)。仁波切說楚汀喇嘛是一位修證很高的行者，他住在加德滿都斯維雅布(Swayambhu Kathmandu)的一座寺院裡。仁波切邀請他一同前往加德滿都郊區的帕斐垠(Parphing)，那裡有一個天然生成度母石像。

在藏傳佛教的傳統，為了祈求轉世的指示或其他重要事情時，有個方法是將各種不同的可能性寫在不同的紙張上，然後將那些紙張揉成紙團，放入佛像前的器皿中，祈求正確無誤的指示從器皿中掉出來。帕斐垠(Parphing)是一個很熱鬧的地方，當時那兒有許多有關於尋找噶瑪巴大寶法王的謠傳。因為夏瑪仁波切無法親自去那裡，所以就派遣楚汀(Tsultrim Dawa)喇嘛前往。當時有二個不同可能性的指示分別寫在張紙上。一張寫著天津欽哲(Tendzin Knyentse)是轉世大寶法王，而另一張寫著他不是。

天津欽哲是大寶法王泰耶多傑陛下當時的名字。楚汀喇嘛把這二張紙揉成紙團放進器皿中。搖動器皿之後所掉出來的紙團就可能是正確的指示。結果上面寫著"天津欽哲是轉世的大寶法王"的紙團掉了出來。

隔天相同的程序在加德滿都一個叫做杜里克爾(Dulikel)的地方重作了一次。杜里克爾那裡有一個殊勝的巨大瑪哈嘎拉像。指示相同的紙團又再一次掉出來。楚汀喇嘛自己發心主動去加德滿都的另外二個聖地請示，其中一個地方有第十世大寶法王丘英多傑(Choying Dorje)所繪之瑪哈嘎拉畫像，另一個是叫做白佛(White buddha)的地方。在這兩個地方所請示出來的結果，還是上面寫著"天津欽哲(Tendzin Khyentse)是轉世的第十七世大寶法王"，因此夏瑪仁波切深信天津欽哲(Tendzin Khyentse)是第十六世大寶法王的轉世。當夏瑪仁波切與另外三位仁波切會晤時，他一直惦記著這個指示，心想如果轉世的事情牽涉政治的話，那就會障礙噶瑪巴大寶法王利益眾生的事業，因此夏瑪仁波切沒有透露任何有關的訊息

。夏瑪仁波切察覺到政治干涉宗教的情況已日益嚴重，他覺得情況已經到了不能像以前在西藏一樣地商討轉世事宜的地步，因為純粹建立於精神上的宗教討論已經不復存在。

在1992年一次會談中，錫度仁波切拿出一封他所謂的"預言信"(Prediction letter)，並宣稱那是十六世大寶法王親筆寫的。但就如夏瑪仁波切說的，從那封信中根本找不到任何一點令人信服的証明，而且也找不到任何與十六世大寶法王相似的筆跡。他對錫度仁波切說，"那封信倒比較像是您的筆跡，簽名的地方也已模糊不清。因為有這些存疑，所以我必須堅持那封信應經由法庭檢驗証明。如果檢驗證實出來那封信是法王的真跡，我就沒有異議。"然而，就如你們大家所知的，信件不但沒有送去檢驗，反而發生了許多不愉快的事件。夏瑪仁波切說他不想再談這件事情。或許透過這次會議，你們大家就會明白那些事件。

在接下來的一年間，夏瑪仁波切選擇性地通知一些真正對噶瑪巴虔誠奉獻的弟子，告訴他們關於噶瑪巴的轉世將另

有指示，而更重要的是這指示是純然無政治上的牽涉。他懷疑錫度仁波切拿出來的那封"預言信"並非法王真跡，而且上面的簽名被水弄得模糊不清。有越來越多懷有政治意圖的人都牽扯進來尋找轉世活佛的事件。而就你們知道的，在1992年之後，隆德寺發生了很多不幸的事情。早先在那裡建來學習佛法或禪坐的寺院，都被完全毀壞了。現今許多凡夫假借高僧的名義傳道，甚至也干涉這件神聖的轉世。噶瑪巴轉世事件居然淪落到連岡拓(Gangtok, 在錫金)附近蔬菜商品市集拉班扎(Lal Bazar)地區的人們都在討論。夏瑪仁波切說，在過去幾年他不曉得應該怎麼辦，因為這種情況已經惡劣到不可言喻的程度，而現在大家都已經知道這些事情，所以他也不想再多說些什麼了。他告訴真正對噶瑪巴虔誠奉獻的弟子們，耐心等待十七世大寶法王轉世的消息。

當然無期地等待是很難的，也因此今天夏瑪仁波切決定公開認證過程，因為你們在座的各位都是對噶瑪巴虔誠奉獻的弟子。就如你們知道的，那

個年幼的男孩----天津欽哲(Tendzin Khyentse)和他的家人已經由合法的手續從西藏逃了出來。這家人因為受到西藏當局嚴厲的壓迫，才離開西藏到印度來。在這幾年期間，夏瑪仁波切一直和那位持有第十六世大寶法王指示的人保持聯絡。夏瑪仁波切所採取的每一步驟都會向他報告並徵求意見。那位持有第十六世大寶法王指示的人，聽了以後從未嘗有過任何反對。由於法王的囑咐，在時機未成熟前這人無法透露指示的事情。最後夏瑪仁波切終於決定宣佈他認證的這位大寶法王，因為從歷史上，夏瑪仁波切的轉世有這樣的資格做這件事。夏瑪仁波切要透露的訊息，今天都已經告訴大家了，當然對仁波切來說，轉世事宜若是發生在錫金、不丹等相近的國家，那就簡單容易多了，因為在這些國家不會有一些出入境文件所造成的問題。

雖然如此，這些問題還是不能改變基本的立場，因為轉世必須一定要是真實無誤的。關於十六世大寶法王所留下來的

指示，夏瑪仁波切也不再多說些什麼了。因為法王的用意和目的非凡夫所能臆測。法王的用意和目的都是基於偉大的遠見和智慧。這位持有法王指示的人，目前尚需持守指示的祕密。夏瑪仁波切覺得他必須尊重這個指示。關於這個特別的人，如果你們覺得揭露他的身份是有益處的話，仁波切就會介紹那個人給你們，但是在做這個請求前，你們必須確定那是否對你們有益。你們大家今天都是為了想知道十六世大寶王所遺留下來的指示而來到這裡。但是如果有人另有政治意圖或對噶瑪巴懷不虔誠的心，仁波切是不會想與大家討論他今天在這所說的任何一件事。但是他相信今天在座各位全部都是對噶瑪巴虔誠奉獻的弟子，因此夏瑪仁波切選擇對大家坦白。

最後，夏瑪仁波切向在座要求他說明的主席委員們致謝，而且也覺得今天很高興有機會和大家說明。

原件英文版保留在噶居寺。

依喜措嘉佛母密行（二十）

這個掩飾的肉體，
此身乃所有好壞聚集之處，
若妳希望成就虹光身，消溶肉
體性，
就專注於大圓滿連續的最高經
驗中，

當妳達到實體的消滅，
除了純淨潛力的自發性沒有其
他東西了。

在妳淨化粗劣之身的同時，有
個祕密的方法進入蓮花生，
故諦聽此教：

向妳根本上師祈禱，
連在一瞬間想到和他一樣的念
頭也沒有，
以純淨之見；虔誠、尊敬和信
心向他祈禱。

請求他給予四種灌頂的加持；
相信你和他從未分離；
觀想他就是由妳心輪中央放射
的光，

將妳的身口意與他三密合一
處於大手印禪定的泰然狀態。
隨後在修行之途的認知上，支
撐妳增強的感知力（守攝六門
的瑜珈）；

為了激勵妳的禪定，試著培養
空樂的活動，
直到脫離了慾求之物；

充滿誠信來修行大圓滿，
直抵瑜珈的終點。
自今起再過十二世，
妳將顯示出教化西藏人民的善
巧方便，

然後妳將到達蓮花光；
當妳以『多傑德遷貝瑪磋』為
人所知時，

將投射一個化身，
與給龍的開寧波相結合，
在方便智慧一體中，
教化世界邊際十億邪惡而不和
的眾生，

妳無私之舉將難以描述。
南開寧波將名為『清』，
而妳會成為他非凡的明妃，
壽命是人間十三萬年；
此生結束，妳將在蓮花生的淨
土，與上師依怙主不可分離。

我做了預言之後，又給予
多傑磋許多進一步的建議。其
後，拉森給哇蔣秋做了無數的
禮拜和繞行，並準備好一片具
有七顆松耳石之板，其中主要
的一顆是保護生命的避邪物，
稱為『一千熾然之光』。他將
它供養我並提出請求：
賦有無謬記憶，蓮師祕密言教
的持守者，

具偉大完美見識，純淨喜悅之音的母親，

此黑暗西藏大地上唯一的大陽，措嘉瑪！

如今您若真要前往西南方，就請賜我能泛起大樂的簡要話語，具深妙涵意的教法，構起一個敏捷迅速的修持，及即生成佛的指導。

並請告訴我必須再經幾次轉世，將於何時才能再見到您，『天空舞者』的空行母，請您仍以慈悲沐浴我。

為回應給哇蔣秋的第一個要求，我傳授了「幻化天空舞者之心髓，」此又分為外內密三層：外層與經典一致，分十個主題；內層與密續一致，分十一部份；密層乃以祕密指導的形式，其中包含十三項究竟的教法。在此教導結束時，此團體中的七名受灌者，包括了給哇蔣秋和其他兄弟姐妹，得到了最後的自在解脫而化成清晰的光，不留任何形骸，達到精神解脫。接著我給予給哇蔣秋這個建議和預言：

專注諦聽，給哇蔣秋

『善良之心的守衛』，

喔！善巧的調御丈夫，聖沙雷，當你以阿札拉沙雷之名為人所知時，

我兩彼此以方便和智慧相連，同時生成許多甚深密續的要素，你因此受到加持，此生將得到解脫。

然而你和我過分熟稔，有時會懷疑我，心中辱罵我並嘲笑我。

在未來的每一生，將來的化身，儘管你會成就密續，

阻礙的作用必會妨害你，

許多惡毒浮誇的謠言將不斷糾纏你，

你種種努力利益眾生的嘗試都充滿困難，

要記得任何發生的阻礙都是你過去造業的結果，

並向不可分的蓮師及磋嘉祈禱。

今後的十三世，你將繼續對他人做無私的服務，

然後你會再化身到一塊惡劣並充滿敵意的土地上。

在此聖山之西，你將於南卡出現，

名為達克香，具金剛身，英勇威猛，

而以達克香再過了連續三世，

你將平息業力之風並出現在蓮花淨土中，

與我以不可分地方智慧相結合，

我們會投射化身直到一切眾生輪迴之流枯竭為止。

於是有力的渴望實踐了，

許多甚深密續的精髓將流佈，

成熟了修持深奧禪定的果實，

開展生圓次第完全的潛力，

並只享受值得稱頌的業報；

深厚加持的巨大雲朵飄過天際，

落下滂沱的慈悲之雨，

給哇蔣秋會獲得真實的了悟。

現在懇切地祈禱，熱心地禪定！」

初八傍晚，來自鄔金空行淨土的十二種「魔鬼空行」出現了，自稱有一千兩百萬名；中夜左右，十二種吃人空行到達了，包括吸吮生命者，偷取呼吸者，食肉者，飲血者，咀嚼骨頭者等，自稱有五百萬五千五百名，以致地面天空都充滿了食肉者。在短短數小時內，一大群世間空行和十二時辰的空行自稱共一千二百一十二萬位，來到這裡，她們騎在獅子和其他各種野獸鳥，以及馴

服的動物，如大象之上，另外亦有騎在其他叢林動物，如鹿和犀牛之上的；她們大小形態各別，臉上則覆蓋著人類或其他各種生物面具。日出前的一小時之內，更多的空行湧來，她們自稱是「鄔金四方」的空行以及「十二島洲」的空行。這一大群空行又分為白、紅、綠、藍、黑和黃色五大類，白色的那群中有些是全白，有些微紅，有些微綠，有些微藍，有些微黃；同樣地，在紅、綠、藍黑和黃四群中也有這種雜色現象。她們手持不同的象徵標記以及象徵其自然本質的種種武器。她們穿戴絲質肩巾，骨飾、寶冠，無天衣遮蓋上身，裙子遮蔽下身；此外還帶了小鈴噹，大腿骨喇叭，天靈蓋之鼓和百萬種難以分類列舉的不同樂器。這些空行共有五百二十萬。在第一道晨曦與日出之間，六十八壇城的空行以及其首席的「蓮花舞勻稱女王」通報了來臨的訊息；天空中充滿了微微閃爍的虹光，芬芳的氣息彌漫了大地，其間則充滿了空行，從中午到黃昏這段時

間，所有來自三十二勝地，十處黑魯嘎，八大寒林，以及附屬的聖地的空行，全都現身了，每位都表演其獨特之舞，展現個別之姿，演奏其特有的樂器，唱著自己的歌，以各別的招待，各別的技巧，各別的禮敬儀式和珍貴的供養給我，每位都對我禮拜讚歎，這些遍滿大地。

然後為她們辦了一場盛大的薈供。我用神通力，僅以一塊蜜糖，便令一切在場的人飽足，並對空行分配得更多。接著只用盛滿一天靈蓋的白菩提，便令所有人和空行滿足。其後我發出空行祕語灌頂之音，在此同時在場的人都強烈感覺與空行進行至上的交合；我領導他們到達究竟不退轉的境地。

初九傍晚，我和弟子們由雜浦山腰的山洞上到山頂，此處與銅色山很相似。初十的凌晨三點，我開顯了「由單一種子字成就上師之心」儀軌的壇城，此時有無數的野蠻惡魔出現了；他們或一頭或三頭或五頭、六頭、百頭、或無頭等等，可分成無量各種頭數及多數

的派系（由一至十萬隻腳）。

「蓮師派我們來護送『惡魔野蠻者』之後，熾然藍光空行母。」他們說道，並在四周聚集。

破曉時分，我舉行一場薈供後，給哇蔣秋和十一位忠實弟子、所有人們、金剛、空行、惡魔野蠻者，天神、魔鬼都虔誠地向我敬禮。給哇蔣秋悲傷的淚水奔騰而下，對我說道「阿拉斯！覺醒空行，人類上師，依措嘉瑪。

您，西藏唯一的母親，要溶入虛空了。

沒有您的支持，我們這些無知的嬰兒要怎麼辦，

求您再花一段長時間來維持西藏。

若您必須走，無論如何也不能留下，

請告訴我們教法將來在西藏盛衰的情形；

告訴我們舉起教法火炬者的名字；

告訴我們破壞性邪魔化身如何來？

什麼會預示災難減退？

特別是，告訴我們您的化身將

成為誰？

他們的名字、目的和地點，
對其他眾生所行的事業，以及
其教法的性質

請您，全知的女王，
不帶隱藏、祕密和象徵，而是
明白地告訴我們

您廣述、節略和簡明的傳記，
『如幻天空舞者的心髓』和那
套『較高和較低的，母與

子之口耳傳承』，
我們要如何傳下來？以口授或
岩藏？

又該託付給何種幸運者？
若要成為寶藏，則應埋藏何處？
哪些尋寶者會來，他們具有什
麼特徵？

請給多我們詳盡的指導和廣泛
的明列表。

這團體中的兄弟們今當做些什
麼？

我們的信心，希望與信任該放
到哪裡？

在死的時候誰來為我們祈禱，
在中陰的時候誰來除障？

喔，可憐可憐我們，並趕快幫
我們的忙吧！」

專注諦聽，西藏人民與神祇啊！
細心聆聽忠實而幸運的生命，

此至高無上的生命，依喜措嘉
瑪，

已利益西藏211年，此後金剛手
菩薩化身的護法國王質雷巴羌
，並助廣傳經續的教法；

而他弟弟，紅牛惡魔化身的朗
達瑪，將與大臣密謀弑兄奪位，
他會抹去甚至是廟宇及經典的
記憶，並以五道十惡為基。

那些最熱誠的修行者將遭殺害
，次等的遭放逐，最差的成為
奴隸。

當拉薩和桑耶受到掠奪而毀滅
時，村莊中的密續金剛兄弟仍
持續著教法的生機。

而當貝姬多傑憶起上師的預言
指示時，他就會刺殺魔王，逃
往美康。

馬爾和鳩將復興純淨的律藏法
教，十名比丘會在康的郎湯卓
瑪集合，教法之光將重新照亮
中央西藏以及倉地。

虔誠的西藏將助長教法，透過
聖人們的能量，密續會圍繞大
地。

漸漸地許多脫序行為和不道德
的事將會發生。

蓮師語的一個化身，聖塔拉克
悉塔的最後化身，名為『阿底

峽』，會傳佈經續二部教法。
 我，磋嘉，叫嘉耶卡拉，
 將是東姆族譯師的侍從。
 當平均人壽七十歲時，教法將
 增盛，世界將被經續二部所粉
 刷。
 當人壽減為六十歲時，赤松德
 真王的一個化身，將舉起教法
 的火炬；
 在他高貴的教派衰落時，韃靼
 人將保護上師們。蓮師身的一
 個化身卓克米，將會出現，並
 傳播「道果」，重新建立經續
 的教典傳統，他的降臨可和釋
 迦牟尼的降臨相提並論。
 當薩迦的力量瓦解時，噶舉的
 教法（金剛亥母傳承的教誡）
 將興起，平均人壽成為五十，
 古老傳承重新建立起來，律法
 會和今日一樣強盛。洛榮將會
 出現蓮師意的化身，其名曰馬
 爾巴，密續法教會增盛；
 我，措嘉！將成為馬爾巴的偶
 伴與支持，
 密勒將修苦行而得大成就；
 蓮師功德的一位化身會在達波
 出現，
 而從帝塞，止貢、打隴、噶瑪
 和竹巴傳承將如同奔騰河

流一般發達；
 此教法的海洋會持續到最後，
 引導眾生走向快樂。
 當平均人壽減到四十歲，教法
 將變成片段的，
 它受到蠻族像韃靼的支持，而
 成為粗劣的；
 西藏會被分割成小小的自治州，
 世界會被那些像潰瘍的贅瘤所
 覆蓋。
 那時蓮師事業將投射為噶瑪巴，
 教法將在西藏傳佈，並再延長
 三十年，
 神聖的六字大明之音響遍國土。
 其後。平均人壽三十歲時，『
 高潔的教義』（噶當派）
 將出現，
 蓮師精髓的一位化身將來自中
 央西藏，
 而西藏成為了喜樂的天堂；
 雜霍蠻族朝代的王教，
 會在中央西藏、倉和康建立起
 來。
 不快樂的西藏陷入混亂，
 人人都依靠韃靼求援。
 平均人壽二十歲時，蓮師語的
 一位化身，
 將來自洛札克，為所有眾生帶
 來快樂。一位肩上有顆痣的國

王將出現在可當，
而他教化會持續到終點。接著
壽命減到十歲。

然後在轉換劫時，大地精華會
發散而再被吸收；

『黑色惡魔兇手』嘉秋慕
卡爾將統馭很長一段黑暗時期
，而終止於彌勒佛及復興的到
來。

（這些預言只是個大概，
要知道在轉變中防止錯誤之法
，就查閱蓮師的聲明，真理之
言絕無虛誑。）

答覆你提出特別有關我化身的
問題：

此至高無上的移嘉磋嘉瑪，
絕不會將慈悲撤出西藏；
我透過化身放射出善巧方便之
光，

引導未來有情得到快樂。

特別是身的五位化身、語的五
位化身、意的五位化身、
功德的五位化身和事業的五位
化身，

這二十五位將恆常支撐西藏；
二十五位的每一個又會投射出
五個二度化身，

這些的每一個又會投射出三度
化身等，

直到一切眾生都和大樂之母相
結合，

進入喜悅的，普賢王如來佛母
輪涅不二之境。

簡言之，此後五百年，

西藏成為聳立著矛的大堡，
村莊和山頭也都蓋上了城堡，
此時一位極端主義的女魔王將
領眾生墮入歧途。

當她荒謬的『斷絕』教導欺瞞
這國度，

我身的語化身名為卓瑪，
我身的身化身名為貢噶臧摩將
出現；

我身的意化身名為『中央西藏
的貝摩』會閃耀；

我身的功德化身名為『精神兒
子』將在耶魯出現；

我身的事業化身將在康的當玉
出現，

而甚深密續的教期傳統將再度
昭彰，

完美的『斷絕』祕傳教義會再
重新建立；

精神之子的『四種如獅般
堂皇的加持』將教化眾生皈依
佛法。

其後，西藏很快就為薩迦和蒙
古人的天下，

中央西藏和倉的統治者猶如骰子上固定的眼，
佛陀的教法像滿盈的油燈所發出的燦爛光芒，
而曲解的弊處則如同無情的暴風沙。

此時有上百名蓮師預言的尋寶者將會來臨，
密續的寶藏將為世界帶來和平。
當偽造的寶藏出現，
種種以破壞性的尋找出處的妖術急速增加時，
我語的身化身將在嘎里出現，
其享有盛譽，並將真的由假中分出；
我語的語化身是位尼師，將出現在中央西藏，
其名鄔金，會建立一所禪修中心，
並表現出對密續的卓越才能；
我語的意化身將在達透出現，
其名貝瑪，他很容易接受甚深的岩藏法，
並將悉地賜予有緣的有心人；
我語的功德化身將在空波出現，
此精神之子會引導一般人們解脫，
並除去尋寶者遭遇到的所有障礙；

我語的事業化身將在倉出現，
其名鳩摩，她將建立一所亥母禪修中心，
金剛亥母的儀軌將遍布世界。
此後，外國軍隊的侵略像夏季高漲的湖水，
薩迦和止貢的爭端由邊界擴張開來，
每方都有自己的哲學見解；
信仰新、舊傳統的人彼此開始激烈的爭鬥。
那時我意的身化身自娘克薩出現，
其名鄔金，增益成就者們在體驗上的了悟；
我意的語化身名為索南貝佔，
將在北方偽裝成一種平凡的樣子而出現，
暗中將悉地賜予幸運者；
他的那些聰明弟子死後留下了成就的象徵。
我意的意化身被稱為中央西藏的依怙，
將引導親近的弟子們進入『天空舞者的樂土』，
並帶領許多修氣的瑜珈士走上解脫；
我意的功德化身將在洛札克出現，

與他的幻變有緣者即被置於大樂之中；

我意的事業化身將在中央尼泊爾出現，

他在此透過方便安置眾人於道。

其後，帝王化身為五，

倉地攝政如同螢火蟲，

札摩堡壘亦似處幻聚落，

好消息猶如上天樂曲，

聖者的壞建議像外包糖的毒藥，

教義的老師則好比將滅之油燈，

霍爾和蒙古成為僧眾及護法，

其坐墊相鄰。

那時我功德的身化身是來自中央西藏的一位空行，

我功德的語化身將來自康，名為卓瑪；

我功德的意化身將在涅槃成為一個轉世活佛；

我功德的功德化身將以一位老師的身分出現在北方；

我功德的事業化身將在倉榮出現：

與他們難測的幻變，不可思議的展現以及種種超能力結緣的眾生，

均會被帶到純淨的喜悅。

其後，所有分裂的上、下西藏各區，

有權勢的人搶奪了山路、渡口、村莊和峽谷，土地重新分配，

家庭要登記註冊，公有土地也受到限制，

財富都集中在霍爾，人人身著韃靼之衣，

虔誠的人上了戰場，由比丘帶領的軍隊也增加了，

比丘在軍中騎駱駝；

尼師成為苦力，由俗漢闡釋教法。

嬰兒的命運即是痛苦的工作。

拉薩被水，桑耶被火破壞，

梓竹失陷，「四區」遭到蹂躪。

此時我事業的身化身會來到清浦，

我事業的語化身將在嘎里出現，

我事業的意化身將到布渥來，

我事業的功德化身會投射到兜康，

我事業的事業化身將以來自中央西藏的女性領導者出現；

所有這些都透過種種不同的方式，

引導眾生進入樂土，

並帶領任何與他們有緣者進入淨喜之境，

他們會投射不同的三度化身到

「隱藏的村莊」，
利益一切具吉祥業力的眾生，
並除去其障礙。

記住，從今起直到輪迴未空之際，

無數的初次及二度的化身會一直出現；

再記住，在將來不論誰修持氣的控制，

最好的將會親見我的實相，一般的將會見到幻相徵兆，
差一等的亦可在夢中見到我的形相。

我將和你的本性合一，要不然就是現為你的手印。

對維持了三昧耶的人，

我會除障並鼓舞其禪定，

故暖樂與悉地便迅速地生起。

關於我廣述的，濃縮的和簡明的傳記；

將廣述的版本藏在這裡，雜浦山頂上；

簡明的版本藏在洛札克的南可羌，

而把此節略的版本藏在洛榮康。關於『較高和較低的口耳傳承』及『空行心髓』，

若你分別地散開預言的明列表最好；

其尋寶者將是蔣秋和馬，他們在未來會達成個別的目標。特別關於此傳記，有九組吉祥的環境；

首先它會被一位叫『秋旺』的人尋獲，

而為利益眾生其名將傳遍王國，最後會到達中國，在那裡將出現轉信三寶者。

若錯失此機會而寶藏仍隱藏著，有個來自拉兜名叫札西的人，要是結了髮髻的他尋獲此寶，

為了眾生利益，此將擁抱中央西藏、倉和康的三寶信眾，最後它將流布到『中央尼泊爾的團體』。

若錯失此機會而它仍隱藏著，一位巴渥人名為多傑，

將在南方的洛榮山區出現；

若他尋回此寶，則此將流傳在兜康而成為眾所皆知，

最後它將傳到霍爾教化眾生皈依佛法。

若仍未能如此，一個在香波地區名叫拉佳的男子，

一位瘋狂聖人，將發現它；

否則，某位布渥的多傑和來自東方的某位貢噶可能尋獲它：

每位都將寫下一半以利益眾生。

若他們依然沒能發現它，最後的機會將發生在三位女子身上，或者它將自然顯現。在最後這種情形，它將只在其發現的地區內為人所知，當未來此九乘修行者的路途相交時，

教法將萌芽開花。特別地，在東方一個叫噶陀的地方，即仙給札卓上師教法的出處，蓮師曾於此辦了十三次供養，有一座山形狀如同高舉頭部的獅子，

在此山的喉部地帶埋藏了最深奧的寶藏。

今後二千五百年，

將顯現一些預示這些寶藏尋獲的徵兆；

蓮師與明妃將充實此處，利益他人；

當巴給增和磋嘉將在那裡化身，密續的至上法義將留在那裡直到最後；

雖然有時它會退化，

但受加持者將於適當的時節出現，

我最後教化弟子的事業也在那裡示現。

以上結束了我對你的建議和指導，

現在我不能再多待下來了。一起大聲的祈禱，並維持鎮靜於禪定中。

此團體與將來的弟子，必須將我的忠告和預言謹記在心。

〔措嘉故事的剩下部分是由阿札拉沙雷一給哇蔣秋一一所描述的，他是本傳的書寫者，以及達克香尋寶者的化身之源。〕

然後措嘉以她的右手觸摸了不丹的札西奇珍，她便轉成一朵八瓣的藍色烏巴拉蓮花，每瓣以及花心上都有種子字吽的記號，此花被吸入措嘉的右胸；接著措嘉以她的左手觸摸了尼泊爾的卡拉悉地，她便成為一朵十六瓣的紅蓮花，每瓣上都刻有一個母音字形和種子字哈，此紅色蓮花被吸入磋嘉的左胸。（藍色的八瓣蓮花在心間開花，紅色的十六瓣蓮則在喉間開花。）

初十夜晚，「四守衛王」的一隊護送團領導了一大群有著外、內，密誓約的軍隊，八

種階層和十二種階層的精靈都出現了。「從嘎雅林來的護送團現在已經完全集合了，請過來，喔，持明者熾然藍光空行母。」他們懇求她。

就如同別處所描述的一樣，西藏的人神九度反覆地求她晚些離開；在這些嘗試失敗後，倉的多傑勒巴，東方來的馬千蹦拉，南方來的榮增美巴，北方來的磋勉給摩，西方來的岡臧哈歐，中央西藏的里金哈勒，瘟魔湯拉岡增，所有「偉大的大地之主」和無數的瘟魔，各有其隨侍，都集合在她周圍。她給予他們「丹馬護法問題的解答：神魔的先和」

第一道晨曦初現時，由四位空行所化身的八瓣蓮花形的光輦，如流星般地降到磋嘉前面。磋嘉轉成金剛瑜珈母絢爛的形相，右手持鼓，左手持天靈蓋，登上蓮化輦。此時人群開始悲不自抑地涕泣哭號。

「可憐哪！聽我說，喔！我忠實的西藏人民！告訴人們我溶入了內祕虛空，無所不在之境，停止了肉體的疼痛和苦惱；

告訴他們必死的磋嘉終於達到無瑕的境地，

結束了肉體的劇苦與狂喜；告訴他們幻化的血肉身軀已經美化，

不再需要診斷，開藥方，放血和針灸；

告訴他們無常的真理終於清楚而明白地呈現，

看似堅固永恆的事物終須消失；

告訴他們此路的終點乃光明身，而此裝著血液和黏液的黑色死屍必會消失；

告訴他們母親磋嘉已溶入原始的空性，

停止了痛苦的叫喚；

告訴他們外和內，母和子，已結合為一；

而血肉等多餘之物已消失而去；

告訴他們上師的慈悲永不衰退，

他所幻現的好客主人盡周法界；

告訴他們此積習難改的女子，

此放縱無度的女子，

已九度重覆地完成了不可能之舉；

告訴他們這西藏的女兒，不惹人喜愛的老處女，

現在是普賢王如來絕對法身之后；

告訴他們這慣常處於虛榮和欺詐的女人，

她最後一次欺詐成功，去了西南方，

告訴他們這一再落人私通迷中的熱情女子，

卻透過私通而入內祕虛空之境，告訴他們這位被西藏男性所拒絕的西藏寡婦，

已然得臻佛境。

不要絕望！祈求恩波加持！

措嘉永不離開忠誠的人。

在你祈禱時我必然會出現在你面前。

朋友們，回家去並祈禱，

願你們的好運和快樂都能增盛。」

她講完話時，便放出令人目眩的虹光而融成如一粒芝麻大小般的微弱藍光，然後就消失了。四位空行的蓮花花瓣開始移動，在一片熾然的光中，蓮花愈升愈高，終於看不見了。在場的人以同樣的聲音和情緒哭叫著：

「阿拉斯！阿拉斯！移喜磋嘉瑪！
您多麼冷酷，多麼不慈悲啊！
若您不再繼續幫助西藏，

我們這些悲慘的人民能依賴誰啊？

您，我們母親，到純淨喜悅的剎土去了，

誰來引導我們這些漂泊於輪迴苦海中人呢？

您，我們母親，到蓮師面前去了，

誰來拯救我們這群無家可歸的人呢？

阿拉斯！阿拉斯！再為我們顯示慈悲吧！

請留下一篇願西藏吉祥的簡短祈禱文給我們吧！

請留下幾句話給全西藏！

我們這團體如何減輕痛苦啊！

瑪！女郎，請仍以慈悲支持我們。

請帶我們到無所不包的蓮花光之境！」

我們向現在已十分遙遠的上師講完了這半瘋狂的訴願後，便舉身投地，流淚哭喊。接著由一片歷久不動的光明中，有個非發自肉體的聲音講話了：「喔，可憐哪，聽著！你們這些忠誠又難過的西藏人民，此至上之尊是『覺悟的空行女王』！」

我染污之身已進入無瑕的內祕
虛空，

我乃輪涅不二的蓮花光之如來；
勿憂慮。高興起來！

西藏的人民因無限的不安而感
痛苦，

因受惡業定型的行為而苦惱，
當你知道自己的痛苦要自己承
受，

三寶即是你免於痛苦的皈依處。
向唯一的希望和援助祈禱！

此至上之尊是『覺悟的空行女
王』！

我已到白業盡處，
身後留下難以毀滅的範行之激
勵；

勿絕望。要喜悅！

當你發現許多種行為，
惡業，終將帶你下地獄，

那就將你身語固定於善行上以
淨化惡道，

並整合身語意，遊於善行之路。
此至上之尊是『覺悟的空行女
王』！

在我將不退轉的解脫法傳
授給那些善於接納的法器之後
，我已到純淨喜悅那無染污的
淨土去了。

不要絕望，作歌！

當你發覺自己潛意識地趨
向痛苦的，深陷於痴妄見識的
輪迴界無邊苦海，

而一位真實的上師具有將你從
憂慮中解脫的善巧，

找一位合格的，無過失的良師
，遵照他的訓示。

此至上之尊是『覺悟的空行女
王』！

我已消失而進入了蓮花之境，
出生在無垢蓮花內的神聖之處。
不要絕望。要有信心！

當你撤去了對此的染污，
這充滿了戰事與鬥爭的野蠻西
藏之執著，

就拋棄沒有必要的活動，依賴
獨居；

修行對氣的控制，淨化你的脈
和明點，

並培養大手印和大圓滿。

此至上之尊是『覺悟的空行女
王』！

透過蓮師的慈悲我追隨他，成
就了謙卑，

現在終於到了他面前。

不要絕望。祈禱！

當你發覺自己的業報身像個泡
沫一樣脆弱，

了解無常真理，知道面臨死亡

時的孤單無助，
就排除你那永恆不死的奇想，
使你的生命成為修行儀軌，
並培養那帶你抵達阿底瑜珈無
上的經驗。

喔！聽好，停止你們的哀悼！
我的慈悲永不改變。

你們的表現猶如永恆主義者的
反應，

我並非死去，也沒有遺棄你們
，只是到別處去了；

祈禱！我發誓會向你們顯示我的
實現，

對那些一心誠篤的人我會賜予
任何你想要的悉地，

從此刻起直到最後一個人。

西藏這個蓮師教化的國度，
已漸趨完善地成為大悲觀音的
淨土，

以聖文殊師利為『法義之大師
』，

而經由祕密主金剛手的明智及
神力，

教法的海洋可維持不變，
沒有狂熱的外來極端主義者的
傷害，

一切惡魔和魔力師於休息。

傳授經典的學院應舉起法義的
火炬，

密續大師成就神奇的氣，
全西藏應被禪修中心所覆蓋。
中央西藏的人民不論今生或來
世，

要保持以三寶做為苦樂的見証，
努力修行十善，捨離十惡，

向經典查詢外在與內在的行動
應如何，

關於是對是錯，絕對地遵守蓮
師的話。

將世俗和社會習俗上，要遵從
國王的法律，

將『四區』的現世法律尊於佛
法上。

以神通征服外來的侵略者，

透過慈悲、天神及三寶的力量
，一定能強迫他們撤退。

廟中的學生要根據經教傳統研
習，

世俗男女應培養人生道路的完
美見識。

以無邊的謙卑和敬意，尊崇比
你優越的人，

將過多的物品分給比你差的人。

每個人都應該撥念珠並禱告，
為了他人持誦六字大明，

充滿信心地向我們之主—蓮師
祈禱；

這團體的人應以衷心的虔誠接

受四灌頂；
 大聲地祈禱，大聲地呼喚磋嘉
 的名字，
 得到了四灌頂，你的心與我合
 而為一；
 腦中沒有一絲念頭，維持在恆
 常的禪定性專注中。
 對大部分西藏將來的居民而言
 蓮師就是上師，
 每個人都應努力與他合為一體，
 全部轉為蓮師之身，
 無比慈悲的加持將生起。
 根據『成就上師心』的廣軌或
 簡軌修行，
 我保證你一生成佛。
 唸蓮師心咒，
 每月初八，初十，十五，二十
 五，
 舉辦薈供及供養，
 僅僅一次的慶祝儀式就關上了
 往生惡道之門，
 而我發誓這將帶你到不退轉解
 脫之境。
 接受這嚴肅的承諾。
 蓮師心咒倒著念誦是蓮師精髓：
 『吽』是同於三世諸佛的妙用；
 『地』是一切本尊的悉地；
 『悉』是空行和具誓主不可思
 議的事業；
 『瑪』切斷一切眾生染污；

『貝』是三世如來無上的淨土；
 『魯』不讓業風進來；
 『古』授予明覺和慈悲的力量；
 『渣』是不可摧毀的大手印空
 性；

『班』指示了每件特定事物的
 究竟廣闊；
 『吽』是化身，化身改變人類；
 『啊』是此路上完美豐裕的如
 來境界之摘要；
 『喻』是絕對的法身，原始本
 淨的普賢王如來。

若這廿二個蓮師精髓的種
 子字用這道向順序以舌頭吽誦，
 十萬遍：消除了身語意的失調；
 二十萬遍：消除了三世的惡業；
 三十萬遍：帶你入不退轉的地
 位；
 七十萬遍：保證此生與蓮師相
 見；
 一百萬遍：成就如來的四種事
 業；
 六百萬遍：空去輪迴的深淵；
 一千萬遍：使你和阿彌陀佛本
 尊溶為一體，不容置疑地你將
 得到任何想到的悉地；
 更多次誦持利益只有透過實驗
 才知道。
 正常的持誦次序是獲証涅槃之
 路：

『噯』是五方佛身和一切如來；
『阿』是五方佛語和一切心咒；
『吽』是五方佛心和一切含靈
的本質；

『班』是象徵以不可推毀性的
姿勢；

『渣』是金剛慈悲，不可思議
的事業；

『古』是三世諸佛上師黑魯嘎；
『魯』是成熟與解脫甘露的水
滴；

『貝』是進入喜悅淨土的大門；
『瑪』是自然地進入了喜悅的
子宮；

『悉』是完全潛力化的慈悲所
顯現的自然行為；

『地』是萬事如意的悉地；
而『吽』到達了最高階段。
因此，此咒就如同一個滿願寶；
它實現任何進入了你心中的願
望。

進一步說，因為它淨化了輪迴
的十二因緣，

此即說『偉大之母』，十波羅
蜜的本質；

它能實現任何進入心中的願望，
故所有在這裡的以及將來的眾
生，

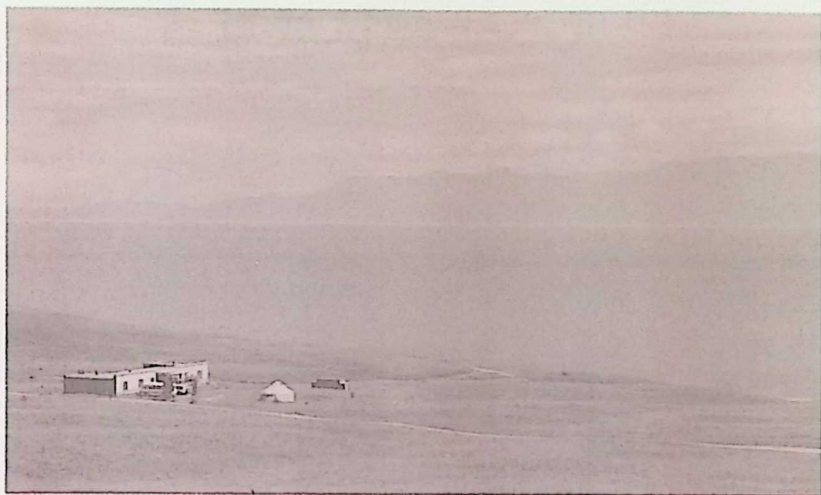
都應該精勤地修持此心咒。

現在暫時地，直到你們分裂之
心成為完整，
你和我將再合一，
願好運和快樂遍滿各處！」

她以此作為告別，而那片
燦爛色彩、閃耀著虹光的光明
，流向了西南方，消失於視野
中。我們所有目睹了這場最後
離別的人都在她身後做了無數
的頂禮，並祈禱著。然後我們
帶著滿懷悲傷的心，蹣跚地走
回雜浦的禪修洞；我們心情沈
重，胃好像到了口中，淚水灑
落滿地，幾乎無法控制身體，
喘息而歎著氣。那晚就在洞中
渡過。

其後貝移喜寧波，拉森給
哇蔣秋和馬寧遷秋開顯了「上
師和空行」壇城；我們努力修
行七個月後，便完成了與上師
和空行的融合，並得到預言和
授記。

此時護法國王質雷巴羌頒
布他第一條法令，召集譯師們
。在這次集會中，人們提出了
措嘉般涅槃的種種不同敘述。
有些人說措嘉在慕帝巴馬岡布
達到了實體減去的境界，並將
她的鼻膜、牙齒、手指甲和頭



·賽里木湖

髮留在床上，這些成為對那些忠誠者提供物質支持的舍利子；這些人更進一步主張，當措嘉身體消失時，她便成佛了。其他人則說在鳥年鳥月初八，她給了最後的遺言；初十的傍晚，她征服了靈精怪；中夜時她轉法輪；中夜後她入禪定；早晨前幾小時，她証悟了；破曉時分，她伸直了身體而入涅槃；其身體變為一大堆可以用手掌捧住的舍利子，護法要求把這些帶來，並將其置於一個專門盛裝的器皿中。事實上，我，給哇蔣秋，和貝移喜寧波，馬寧遷秋，歐佔貝姬左奴，達恰魯巴多傑巴涅，中央西藏的色壓得巴，口當的立薩蔣秋，些卡的多傑磋，以及不下於

一百名親見此景的幸運者，都確定我在此描述的正确性。

～如此結束第八章，其中描述移喜磋嘉如何實現了她的渴望，以及她如何成就佛果進入輪涅不二的聖殿。！

受到磋嘉加持而即身成就悉地的我，給哇蔣秋，以及已無生死特徵、與蓮師無別的洛札克之南開寧波，兩人沒有加添、沒有減少，也沒有渲染地在黃羊皮紙寫下了磋嘉的故事。然後我們將此原文付託給秋達那波東玉，告訴他要將此送到一位措嘉親自預示的「精神兒子」手中，他發誓完成這個任務。願本文能進入未來具有吉祥業力之人的手裡。

<全文完>

印度八十四位成就者

文／清溪

四十、巴巴希

巴巴希的意思是從水中得到牛奶的人。在丹久雅的地方，住著一位薩初雅人，他迷戀於貴族的權勢與地位。有天，一位瑜珈士從旁經過並向他乞食，薩初雅人便供養他食物及水。他從瑜珈士的行誼中升起了信心，而向瑜珈士請求佛法。

瑜珈士說：「信心為佛法的根本，而上師為成就的基礎。」並給予他灌頂與氣脈明點的講解。

以具備方便的特殊身體，與純淨的甘露相結合，並保持一味於珍貴的壇城中。

當你將它引領入正確的地方時，

它將會在你心中升起喜悅。

當你已令喜悅克服了喜悅，並禪觀它與空性無二。

薩初雅人將這帶入於心中，便除去了觀的污垢。而在十二年的修行後他得到了成就。他說：

利用上師珍貴的教導，

淬取出證悟的甘露。

如同在水中分離出牛奶一般，



·巴巴希尊者

在給予無數法子們珍貴的教導後，他便以肉體之身進入空行的淨土。

四十一、納利納

在薩利波札的城市裡住著一個非常窮的人，他的名字為納利納「蓮花根」的意思是靠從湖裡搜集蓮花根維生的人。有一天，他遇見了一位瑜珈士，而這位瑜珈士為納利納講解有關輪迴的痛苦和涅槃之功德，令他生起了對輪迴十分厭惡的感覺，納利納便向瑜珈士說

：「尊貴的上師，請給予我一個能解脫的方法。」瑜珈士說：「我將會如你所請。」瑜珈士便給予他密集金剛的灌頂及以肉身為方便法門的教導。

觀想一個純淨白色的種子字「吽」。

在你頭頂喜悅之處。

使種子字「阿」顯現於你的肚臍上，並讓「吽」字化為閃耀的光滴下來。

當喜悅、無喜悅、極大的喜悅和天生的喜悅依序升起，你將可去除輪迴的痛苦，得到無限喜悅的解脫。

納利納依照這教導去禪修，如同蓮花從淤泥中生長，卻不受淤泥所染，四種禪定的喜悅化現於四輪中，禪定時就不再陷入於輪迴的痛苦或覺受之中。

在九年的時間裡他了悟到禪定的真義，並淨除了無明的染污，最後得到了大手印的成就。他在薩利波札為無數眾生開演法要四百年後，便和他五百五十位隨眾，一起以這肉身到了空行的淨土。



· 納利納尊者

四十二、布蘇故

布蘇故為薩初雅種性的人，出生於王者之家，年少時便非常地精進學習文殊菩薩的儀軌，因而顯露出不凡的氣質。就當國王駕崩的前一天，文殊菩薩示現於他的夢中，告訴他：「我親愛的法子！這個王位是我的，而我是你的上師，你又怎麼能夠和我一同坐這個位子呢？」薩初雅人便了解到他不適合為王，因此他當夜就離家出走，到了那瀾陀寺院裡，

成為一位俱足僧。

那瀾陀寺院裡的每位俱足僧們，每天都精進地研讀經論，但唯有這位薩初雅人看起來非常懶惰，每天不是吃飯就是在打瞌睡，要不然就是在寺院裡閒逛，所以大家都叫他布蘇故。每當方丈談到他時，都搖頭地說：「這位布蘇故真是一位懶鬼！」。

在那瀾陀寺院裡的俱足僧們，必須常常互相論辯。因為大家都很看不起布蘇故，所以請他接受大家論對。原本俱足僧們以為，布蘇故會非常害怕，而不敢接受；但沒想到布蘇故卻欣然同意，來接受大家的挑戰。

就在辯論的當天，大家替布蘇故準備了一張非常高的法座，想要刁難他，讓他坐不上去。但就在辯論開始時，卻發現布蘇故早已坐在法座上，準備接受大家的挑戰。

布蘇故坐在法座上就問大家：「你們想聽，曾聽過的法，還是未曾聽過的法？」大家恥笑地說：「你是已發明出一種新的吃睡與閒逛的方法嗎？」



· 布蘇故尊者

那請你就說一種我們未曾聽過的法吧！」

布蘇故便將入菩薩行論的十部精華順序說出，就當說到最後一部時，布蘇故便升到天空上。此時那瀾陀寺院裡的僧眾們，都對他升起了信心。並向他說：「你不是布蘇故，你是一位珍貴的大師。」而向他獻供。於是僧眾及方丈們稱布蘇故為香狄德瓦，也就是寂天菩薩。

就當那瀾陀寺院裡的僧眾

們，請求寂天菩薩為他們的方丈時，寂天卻拒絕了。並留下珍貴的僧袍與托鉢，離開了那瀾陀寺院。寂天先到了一個王國，並做了王國的劍客。在十二年的時間裡，他完成了身為劍客的責任，但他也未曾忘記教化大眾的責任。

就在一個秋天時，劍客們一同在河邊洗劍時，一位劍客發現寂天的劍是木頭做的，而向國王報告。而國王十分憤怒地對寂天說：「把你的劍拿給我看。」寂天卻回答說：「如果我把劍拿給您看，將會對您有所傷害！」但國王仍堅持要看。寂天只好說：「那就請您把眼睛遮起來吧！」於是將劍自劍鞘中取出，而劍發出無比的光芒，就算大家把眼睛遮起來，也因為太亮了而瞎掉。寂天就以他的眼淚為大家塗上，因此他們的視力就恢復了，於是大家驚奇地請求寂天教導大家，但寂天卻拒絕，而離開了王國，到了附近的一座山中。

就當寂天住在山中時，被當地人發現他殺害許多動物，並吃掉它們。並把此事通知國

王。國王便帶著大臣來到了山上，並質問他說：「你曾是一位神奇的劍客，也曾是那瀾陀寺院的僧眾，你怎麼忍心在此任意殺生呢？」

但寂天卻說：「我沒有殺害任何生物。」接著打開他房子的門，大家發現動物們都恢復了生命，並向山谷裡跑去而漸漸消失了。就在此時大家了解到，一切事物從開始時就是不實有的。寂天說：這些我所殺的動物們，自始就未曾來自何方，也未曾待在何處，他們既然是不實有的，那又有什麼殺害與不殺害呢！

說完之後，寂天又給予他們一些珍貴的開示，便帶領他們走向佛陀之道。

在文殊菩薩的加持下寂天得到了大手印的成就，他將身口意合一，並於心中升起了佛法的功德。在成就百年的利生事業後，寂天菩薩便以肉身進入空行的淨土中。

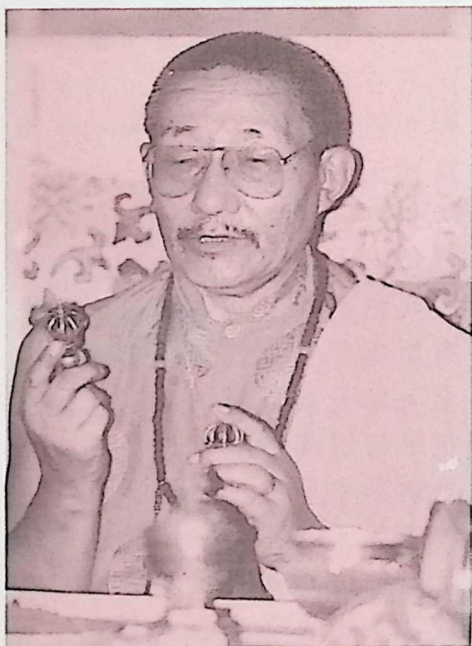
見性心要

阿帝仁波切開示

84年6月11日於僧院

應 洛本仁波切之請，要我為大家做一點佛法的開示。就我個人而言，和大家一樣是佛教徒，只是比各位多一點經驗，因此我就把這些經驗與大家分享。

我們的人生方向是以佛為指引，身為一個佛弟子，我們不可以嫉妒及毀謗其他的宗教信仰，這是佛教徒的一種素養。我們追隨佛陀、聽聞佛法、行佛事業，對於其他宗教不可以嫉妒、毀謗，因為各有各的教理、各有各的修行道路、也各有各的結果。一般而言，佛教以外的信仰，他們的發心為的是消除一時苦，即此生此世的痛苦。但佛教徒所追求的，則是真正解脫輪迴，而不是消除一時的痛苦；追求究竟的寂靜涅槃，這就是佛教徒的信心



• 阿帝仁波切

和道路。

究竟的寂靜涅槃與一時的解脫其間的差異，可從以下的例子得知，印度曾經有兩位學

者，他們學習了印度教傳承千年之久的教義，經過修行之後，具足神通可以見到教主濕婆。他們非常高興，可是這一時的快樂並不能令他們滿足。因此向濕婆要求，希望能夠獲得究竟的解脫。濕婆的回答是，如果要求所謂究竟解脫的快樂，必須要學佛陀。因此對他們而言，如果「濕婆」他們印度的神都認為這樣子才是究竟的涅槃，當然不會錯的。因此這兩位學者經過學習成為非常傑出的佛教徒。他們原來是學而有成的大學者，但最後還是選擇了佛教，因為他們發覺以發心來講，還是佛教的發心比較良好，但是我們必須認識其他宗教的哲理，因為博學才能相互比較，究竟那一種可以讓我們得到真正的寧靜、真正的涅槃。一旦比較有了結果，就能夠生起真正的信心；如果不夠博學，學習範圍不夠廣的話，你就無法真的去了解何者才是真正殊勝。

我們都是佛教徒，也都相信我們所選擇的道路是正確的，並可得到究竟的覺悟。今天

早上大家接受了我所給予的灌頂及教授，你們其中有人已經接過許多的灌頂及聽聞過許多的教導，這些雖然很重要，但更重要的是聽聞後真正去實修。佛陀在二千年前親自示現出這條正確的道路，並且成就一切的果位，他把這個正確的經驗傳授給我們。經由佛陀的示現，令我們相信這條道路是正確的。今天我們成為真正的佛教徒，我們能夠有此福報，經由這條道路來取証究竟的極樂。

所以在生活上我們以喜悅的心來面對，我們要常常保持喜悅，這一點非常重要，經常保持歡喜心是佛教徒應該要做的。

佛陀皈依之後苦行六年，這期間從未向任何人求教，完全是自修自証而最後証果的。佛陀在祈求皈依後，向許多老師學習，然後非常努力地修行、靜坐，最後證果。之後佛陀應弟子所請三轉法輪，第一次為下根的眾生、為求自我解脫的眾生解說小乘佛法；第二次轉法輪，佛說了無相空性的法

；第三次轉法輪，除了空性之外，也說了很多究竟証果的功德。究竟佛陀說過多少法門呢？有一個講法是八萬四千法門，其中涵攝三乘。佛說一切法為的是消除眾生一切的痛苦跟煩惱，也是消除貪、瞋、痴三毒害。佛陀為上根的弟子說一切証果、開悟的功德，眾生本具佛性不假外求，依此見地以引導上根器眾生能夠趨入正道。故說大乘佛法。尚有四部密續為無上瑜珈密，瑜珈密、作密瑜珈以及事密瑜珈，此亦為上根器的眾生而說。

所以佛說的一切法其中含攝八萬四千法門，並且分為小乘之有部、經部，大乘之六度萬行及密續四部瑜珈。且尚有離戲直指心要之大手印。所有的法門之目的皆為究竟證果。

小乘與皈依戒

就三乘來講，各自都有不同的方式來求取皈依、修道，並且以不同方式來証果。就好像一切的江河、溪流，沿途利益許多不同的眾生，最後殊途

同歸，一致的目標都是流入大海；因此三乘一切法門雖以不同的方便來行道，可是最後的結果都是相同的。但要成為佛教徒一定要向佛、法、僧三寶求取皈依。小乘佛教徒他們向三寶求皈依，因為佛是行道最後的結果，要証得的果位就是成「佛」，通往成佛的道路是「佛法」，在修道途中的伴侶就是「僧寶」，這三個是修行最重要的條件，也是成佛的基礎，因此要皈依三寶。佛教徒與非佛教徒，或者佛教徒與外道，唯一的差別就是有無皈依三寶。不曾皈依的就沒有辦法修任何的法門，因此這是很重要的一步。所以皈依對於僧、俗二眾來講，都應該要好好地思考，如何的求取皈依。皈依的意義就是我現在有很多痛苦，我祈求有人能夠保護我；而三寶就是能夠究竟給我們保護的依靠，因此我們向三寶求皈依。另外皈依的目的就是希望這個依靠能夠幫助我們解脫痛苦。然而，現在我們所皈依的「佛」就是示現世相成就的釋迦佛，是我們眼識看得見，很

熟悉的。「法」是佛所宣說的教法，他以俗義、勝義二諦宣說，但這兩者的究竟真理是沒有分別的。我們所修所行的，也跟八萬四千法門其中的道理沒有任何的差異。「僧寶」所指的是菩薩，菩薩就是從初地至十地的菩薩；除了菩薩之外，就是追隨佛陀行道的人或者是修行佛法的人，都可以稱為「僧寶」。為什麼我們要向這三個皈依處求取皈依呢？因為他們具足一切的功德，能夠解脫我們於苦海。然而如何祈求皈依呢？我們必須向喇嘛、上師祈求授予皈依戒，我們取戒之後就發願持守這個戒，這個就是皈依。在中國大陸有許多的善知識他們都有西藏名字，這可能是他們向喇嘛求皈依三寶，因此得了這個法名。也有不少的外國人他們也有西藏名字，這也可能是曾經向西藏僧侶祈求皈依的緣故。什麼是皈依呢？首先我們要確實了解我們是向什麼人求皈依？我們不是向一般的龍神地祇尋求皈依，而是向究竟開悟的佛陀求皈依，因此我們要真正明白皈依的

對象。我們皈依佛之後，不可再向其他的神祇皈依了，如此對佛是不尊敬的。其次，皈依「法」之後，不可以傷害眾生，因為眾生都曾經是我們的父母，因此我們不可以傷害一切的眾生。皈依「僧寶」之後，不可以接近惡友。什麼是惡友？就是在生活方面會對我們造成不好的影響，會讓我們墮入歧途的人，我們要跟他保持距離。所以當我們皈依之後，一切「佛法」，我們都要去聽聞；一切「佛」所說的，我們都要照著去做；一切「僧寶」所指引的，我們也必須去要遵守，這樣我們才有機會能夠開悟証果。而求取皈依有很多的利益，其中必然的利益就是我們在未來可以開悟証果，除此之外也可以清淨眼前一切的罪業，例如有病痛之苦的，皈依之後得以解脫病苦，有很多人在皈依之後獲得很大的改變，同時功德也可以得到增長。但是皈依並不是入門的一時做法，求取皈依是要一直到我們開悟成佛為止。

大乘與菩薩戒

就大乘佛教來講，取得皈依戒之後，受菩薩戒也是非常重要的一件事。菩薩戒有兩個面，一個是「願菩提心」就是具有解脫一切眾生的願心；另一個就是「行菩提心」就是真正照著所願去做。好比我們想要去某個地方，這種想法就是「願」；當你真正搭車上路這就是「行」。願菩提心就是發願讓自己從苦海中解脫出來，並同時也要解脫眾生；而行菩提心就是我們實踐六波羅蜜、六度萬行，以行六度來解脫眾生。而真正的菩提心戒，就是眾生皆為我們的父母，他們在這個娑婆世界受苦，因此我們對眾生起強大、無窮的慈悲，這個就是所謂的菩提心。這樣的菩提心是一個很重要的發心，不管我們從事任何佛法的修行，包括祈求皈依等等，都是一個必要的條件。所以我們要常懷菩提心。如何的解脫眾生呢？有二種不同的形式或心態。第一個就是眾生不滅，誓不成佛；另外一個就是願先成佛再來利益眾生。兩者之間所

差異的是發心的問題，當我們講小乘或菩薩是大乘時，其間的差異就在於菩提心，小乘是為了自己解脫，大乘是為了利益眾生，其間的分別就在發心大小。修任何的佛法、做任何的事業，它的發心不同，功德自然不同。譬如佈施，佈施有無量的功德，可是當你發心不同的時候，所造成的結果（也就是所生的功德）也就不一樣了。

金剛乘與三昧耶戒

金剛乘的入門從灌頂開始，首先視弟子的根器不同而授予適合的瑜珈灌頂。領受灌頂不是得到什麼東西而已，領受灌頂其中還包括許多不同的觀想、不同的三昧耶戒在裡面。灌頂最重要的部份在於三昧耶戒，三昧耶戒可以說是灌頂的精華，所有的灌頂都有其各自的三昧耶戒。領受過本尊的灌頂之後，精進的受持修行，謹慎的護持三昧耶戒，就有可能即身成佛。如果身無粗重之業束縛時，可藉由中陰百尊修持或上師破瓦而証報身果位。最

差最差的，也可以經過七世修持，而解脫成就。各種不同的灌頂，其中就有不同的方便道及智慧，使我們能夠快速的到達十地菩薩或金剛持的果位。而証得究竟的果位也分為三種，其一是「化身成就」；其二是「報身成就」；其三就是「法身成就」。所謂的「化身成就」乃是降生到我們這個世間的佛，他具足了三十二好相即所謂的化身佛。「報身佛」常住淨土，在淨土之中利益世間眾生，就如同我們所知的五方佛、金剛薩埵等等，都是報身佛。「法身佛」是一切報身佛的體性，報身佛是從法身中顯現出來。法身佛就像虛空一般，沒有任何邊際、沒有任何形式，且超越我們所有的想像力，這個就稱之為法身佛。法、報、化三身佛從外相看來好像有所不同，但是一旦我們成就正等正覺的時候，同一剎那即証得三身佛果位。如何來成就三身佛呢？如果我們能夠精進修行，最後當我們証道的時候，我們就成就化身佛。而當我們進入中陰身時，我們能憶起

曾經修過的本尊法，我們便成就報身佛，也就是我們所修的本尊。或是當我們捨報時，我們的心會顯現出本來的光明體性，如果我們能夠在這個時候了悟心的本來體性，就能成就法身佛。

當我們修行金剛乘時，因為我們一開始並不具足修行的基礎，因此我們要先修四加行；四加行圓滿之後，就可以向喇嘛或是仁波切求取本尊的灌頂。一旦灌頂之後，我們就要非常小心地持守三昧耶戒、持誦本尊的心咒，然後漸漸我們可以來修觀想等等。當我們如理如法地依次第修行，就能夠在此生獲得成就。在過去許多的成就者，都是依此而即生成就，我也曾親眼見過有許多的修行者即身証悟，這並非空口說白話。以上跟大家所講的，就是對於成佛這條道路做簡單的介紹，就好像醫藥學所提到的，只是藥品的名字而已，至於真正服藥，那又是另外一回事。

今天早上大家來領受我的灌頂，這時來聽聞我的開示，

是什麼因緣促成我們今天的法緣呢？我想是因為佛法的緣故。但更重要的是，因為我們都是佛教徒，這個因緣是過去世中，我們就種下了良好的因緣，因此才有今天的機會和緣份向大家宣說佛法，大家也有機會來聽聞。有了這樣的善緣，大家聽聞後回去好好地思考一下今天所講的，或許可以得到一點幫助；如果你光聽不想，不見得有什麼用處。最主要的，今天要勸請各位，內心不可片刻忘記我們所取得的皈依戒，要常常憶起無常的內義，同時對於灌頂所受的三昧耶戒也不可以漏失。此外，清淨的發心是非常重要的，常以慈悲對待一切的眾生，不可以傷害一切的眾生。常行十善業，對於十惡任何一項都要捨棄。當然我們可能沒有這樣的能力行六波羅蜜，但是我們可以常行十善業，這個對我們非常有幫助的。總之，常要生起善良的發心，常以慈悲對待眾生，一切的善業隨喜，這幾點是非常重要的，勸請大家謹記！謹記！問：三昧耶的意義為何！佛爺回答：西藏話叫做「擋記」，

漢語翻做「三昧耶」，而三昧耶是金剛乘專有名詞，意思就是「戒律」，「擋記」一般來說「擋」就是約束，任何我所聽聞的，任何我所該做的，我都認真的來完成，而去做就是「記」。所以這兩個字合起來的意思就是履行誓言。還有另外一個意思，如果你持戒非常清淨，就可以証悟、成就；如果你破壞了三昧耶戒就會下地獄，這個也是三昧耶的意思。如果講到戒條，共有十萬條之多，其中為三大類：身、口、意三方面的戒律。

各位如果能夠從今天起不殺生，不傷害一切的眾生，能夠長存利他之心，並且增長利他之願，能夠常生慈悲之心，行持善業捨棄惡業，那麼今天我所說的一切就有了真正的意義和結果。看到各位都對佛法有很強烈的信心，是我最高興的一點；如果各位都能夠做到我所請求的事情，我將會對各位更高興、更敬重。最後，向大家說法之一切功德，願跟大家一同迴向，並祝大家長壽健康，迅速成佛，願一切吉祥圓滿。

五道概述

文／洛本仁波切

五道概述。何謂道？道者通達耶！通達依道之立宗而異，在此我們所要談的是佛教五道。道有二義，通達是一，指的是通達解脫成就之方法。另一是實際修持的修。指授的文字般若並無法令人成就，但可令人明白。五道簡言之即是通達成就的五個次第。文字「般若」譬如藥理，若人生病依此藥理煎服即可得癒，若只知藥方卻不順口豈可能解脫病情？五道就是資糧道，加行道、見道、修道以及無修道。

如是，佛教亦依行者發心及果位，分為三乘：聲聞乘、獨覺乘、大乘。三乘各有五道，總共十五道。聲聞與獨覺皆屬小乘，大乘有顯密二宗。佛云：三乘、四部。何謂四部？有部、經部、唯識、中觀名為四部。四部即是佛教哲理所依，有部（說一切有部）與經部屬於小乘，唯識與中觀是大乘立論所依。用以自修則需詳研其中一部，小乘行者當學有部與經部，大乘行者當學唯識或

中觀，不可混淆。若學有所得，弟子勸請為人開示時，則當依弟子根基教導，稱為方便法，不可將大乘密法說予小乘行者聽，以免壞了小乘行者之信心。然小乘若能接受大乘「空」之見地，當下即轉為大乘菩薩道。

聲聞五道

聲聞與獨覺發心無異，聲聞者依佛所說稱聲聞，獨覺依大自然為師，因獨覺時代佛法不傳世。兩者並無太大差異。聲聞行者如何成就五道中的第一次第資糧道，小乘行者修行以解脫自我痛苦為發心，一旦見到三界唯苦，不執三界，了悟到色界無色界亦受無常之苦，對三界生出真實厭離心，無任何造作。如是成就資糧道。厭離三界唯一是苦，當知無常至理，非是凡夫於娑婆之中依緣造作而生厭離，以為此心即是則有誤耶。凡生出真實厭離心者，不生怠惰，自然精進。

資糧道分上中下三品

下品資糧道修不淨觀：因為是自了漢，故觀女人不淨。如此方能持戒不漏。心常執色身故有染污。中品資糧道修數息觀：觀出入息，思惟息住何處？因為心與息本不可分，上資糧道修觀身、心、對境感受，四種觀照的本性。因為四境觀是無常是染污之根源。藉由觀照四境皆無自性時，得知我亦不實有，明白無我之空，然非大乘之「空」。凡人痛苦皆因「我執」而起，我執源自對身體的特別執取，以為身體是實有的，所以煩惱痛苦倍增。若能體會痛苦非絕由身體而生，如是方為了解無我之真義。我執有二種，一為外道之見地我是永恆實有，二是五蘊的我(內在的我執)。譬如頭痛，有人說我的頭在痛，亦有人會說我頭痛，如是就是將我與痛視為一體，頭是我抑或痛是我？各位無妨想之！

獨覺乘在上品資糧道觀身心對境感受之本性是無常，認即境不實有，但不取心亦不實有；

這是與大乘觀點最大不同處，但獨覺仍屬偏唯識，是比聲聞更進一步的，故獨覺在資糧道上精進需一百劫。

加行道

聲聞獨覺行者圓滿資糧道之時期並無所謂解脫，因為解脫要依空性但資糧道只是積聚解脫資糧尚在觀想階段。然圓滿資糧道後進入加行道才是真正準備趨入解脫，故加行可說就是準備進入「見道」復加準備的。加行道有暖、頂、忍、以及世第一法四位名四順抉擇分。「抉擇分」決定也，沒有疑問的意思，本意是說對於「空性」已沒有任何疑問，逐漸接近「見道」了。「見道」必須依空性，故修觀想空性。加行道，五道之一。凡欲趨解脫歷程之證得順抉擇分善根者，行諦現觀，以修所生慧觀境無自性，修五根五力制伏斷除一切遍計所執，能證等持、總持、神通功德之道。

云何加行道暖位？最初生起見道智火之預兆，猶如生火前之溫暖象徵智火就是見道智慧，

加行道頂位？善根已超出動搖之頂名頂位到達頂位五根五力已經成就不再退轉。忍位，從新證得能忍甚深空性法義，不生畏怖，名忍位。世第一法是加行道第四，為有漏智之最上，世俗法中之第一，證得者已是世間第一人，再上就羅漢了。

小乘之見道與修道

小乘見道以七覺支為能知，知四諦十六行相，通達四諦十六行相後於禪定中進入修見階段。見道就是見到實相。見道譬如新月，修道令月漸盈，見道後便進入修道，修道圓滿證預流果，之後七世證羅漢果。

獨覺乘修三十七道品成就獨覺果，與聲聞乘基本上並不相異。大小二乘最大差別在於發心之不同，大乘需發菩提心，行道為眾生。大乘之資糧道自受菩薩戒開始。

大乘資糧道

大乘資糧道分三品，下品資糧道修「四念住」觀情器性。四念住又名四念處，即身念處，

受念處，心念處，法念處。中品資糧道修四正勤，已生惡令斷滅，未生惡令不生，未生善令生起，已生善令增長。此四正勤就精進，精進勤勞修習四種道法，令身口意不生惡能增善。主要依止菩提心願文，菩提心妙寶，未生者願生，已生者增長。上品資糧道修四神足，又名四如意足，就是用四種定力攝心，令定慧均等，所願皆得。欲神足是希慕欲樂，勤神足是精進無間，心神足是一心正念，觀神足是心不馳散。四神足就是五根力的四足，如修止息心能專一不亂即得止息力量。

大乘加行道

加行道依五力。五力是五根堅固所發五種力量：信力、勤力、念力、定力、慧力。五力就是信心、精進、記憶、禪定、智慧。信力是信根增長，能破諸邪信。精進力是精進根增長，能破諸懈怠。念力是念根增長，能破諸邪念。定力是定根增長，能破諸散亂。慧力是慧根增長，能破三界諸疑惑。



· 高昌古城

大乘之五力對治空性，小乘之五力只對四聖諦之無我產生見地。五力亦可分為五力與五力根。五力根相應在暖位與頂位，五力根則應用在忍位及世第一法之中。五力根之所以特別稱根是因為主要用在對治，尤其是在未達到頂位之前，對空性尚存疑惑，皆需克服消滅，故以信力根等對治之。

大乘之見道

行者依五力得證見到空性即名見道。能知空性唯依禪定，後定中廣修佈施。何以後定中修佈施？因見道之行者對空性認知已漸穩定，此時方可謂真正佈施，因已可達三輪體空之境

界。

修道

對見道所見加以修持名修道。修道依十地，初地名歡喜地，何名歡喜？因現前所見是未曾見之法性，故知自利之最勝菩提已近，利他之廣大利生事業將成，心極愉悅。初地菩薩是見道，依十度修，定中觀修無二空性，後定修十度。如是至十地名法雲地。十地之後則為無修道，亦可名無礙道。證得十地菩薩，所證禪定與佛說一切種智，遍一切處。從佛所得無量法門，猶如密雲遍滿虛空。此時上生「奧明天」得佛灌頂證阿耨多羅三藐三菩提。

讀者投稿

香格里拉的光芒

文／蔡馬陵



· 作者攝於國際噶居會議會場

那天是大年初六的下午，寺裡一片喜氣。仁波切坐在僧院樓下的大廳，遠從北部來的同學和信眾們，層層圍繞在他的四周，並向仁波切拜年，也期待著仁波切賜予幸運的紅包。在同學們的歡笑中，偶而會傳出仁波切爽朗的笑聲。

聽說夏瑪巴仁波切圓滿了「白度母」的灌頂法會，已經離開左鎮。顯然我來晚了，未能領受到夏瑪佛爺的灌頂，心中難免有幾分失落的後悔與遺憾。此時的心情與耳邊同學

們的笑聲，溶成一份不太協調的感受，像是一杯加了糖的苦咖啡，但「心」還是很快的平靜下來。

就在同時，遇見了許重卿師兄，一把拉著我去見仁波切。仁波切見了我笑著問：「派你去印度開會好嗎？」我未思索地答應了。後來才知道這個會議是夏瑪巴仁波切，為了釐清第十六世大寶法王轉世及十七世大寶法王認證所召開的會議。

想到平日十分忙碌，能遠赴一趟印度也是個十分不易的

因緣，何況是由 仁波切安排的，更是難得。因此我特別珍惜這次印度之行，隨後知道高文正師兄也會去，心裡更是歡喜，因為有伴隨行，令我安心多了。但是後來得知他竟然比我更忙，只能參加一天的會議，就打道回府，真是遺憾。突然我想到一位好友，在越南投資的 陳金裕師兄，於是就邀請他相伴而行。我們決定先去尼泊爾，一方面向圓寂的 烏金祖古仁波切頂禮，另方面參訪幾處佛教聖地，最後再轉往印度開會。

三月二十五日清晨，天方初曉，我就趕往高雄小港機場，與從台中來的 陳金裕師兄會合，搭乘7：10的泰國航空經曼谷轉加德滿都，飛機在曼谷因故障延誤了兩個多小時。

下午兩點左右，飛機在山群間降落，我們終於到了這個充滿宗教與神秘色彩的國度尼泊爾的加德滿都。

紅磚建築的機場大廈，外型小巧，但設計頗為引人。下了飛機過程十分漫長，這裡的海關沒有電腦，旅客排隊將事先填好的資料表交給海關，繳

簽證費蓋個印就好了。看似簡單，卻是慢的很；像似以前小學老師收學生考卷一般，沒什麼科學化管理。但是那些海關人員又是那麼有模有樣，一切就像本來該有的程序，旅客們也沒有顯得心情煩躁。

聽說在渾沌初開的遠古時代，加德滿都谷地是一個碧藍如玉的美麗湖泊，湖泊中央盛開著美麗聖潔的蓮花，發出自然而純淨的光芒，據說這裡是古佛及菩薩的化身。據科學的方法，地質學家已證實，加德滿都的地質，有長期浸於水中的特點，以前確實是湖泊。

花了近一個小時，我們終於完成通關，出了機場大廈。來接我們的是貢欽喇嘛及依喜喇嘛，他們都曾在寶塔山住過，久別重逢的我們非常高興。而我新加坡的朋友也派了當地的魯特先生來接我們，當晚我們就住在魯特先生安排的旅社。這間旅社名為「蘭花客棧」，看來貌不驚人，但十分清潔，也很安靜。當晚欽智佛爺不放心，親自來看我們，又請我們到市中心一家五星級飯店，吃一頓大餐，真是舒服。欽智

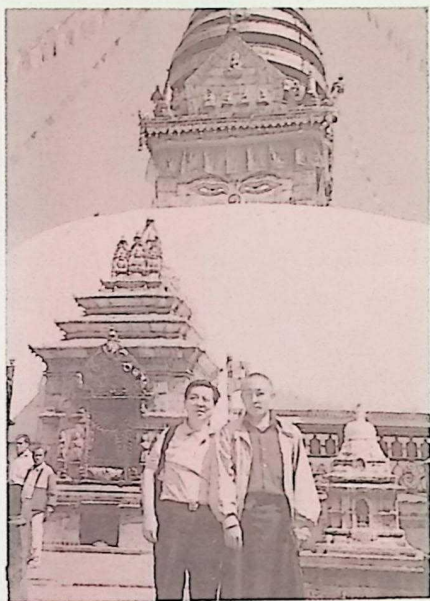
佛爺說的一口標準國語，人又親切隨和，真是令人敬仰。

回到旅社，很早就進入夢鄉，甜美、自在地度過加德滿都的第一晚，沒有一點遊子在外的感覺。

第二天早上，與魯特先生談了些商務上的事，中午就轉赴博拿地區的「快樂各旅館」，這是欽智佛爺的安排。博拿地區，藏傳佛教寺廟林立，許多大仁波切在此都有道場，其中最大的建築是大白塔。從我們房間的走廊上，可以清晰地眺望舍利塔的塔頂部份。

住所安頓好之後，我們先去拜訪欽智佛爺，他住在一棟小洋房裡，環境清淨典雅，就像佛爺的相貌一樣有點西方的味道。

隨後我們轉往烏金仁波切的寺廟，因為仍在七七之中，所以寺裡整天舉行誦經法會。目前的住持邱吉林瑪仁波切，也無時無刻不在法會之中。我們進入了大殿，約有三百多位出家眾與在家眾參加法會，個個虔誠無比，我們首先向烏金仁波切法像頂禮，再趨身



向丘吉仁波切頂禮。仁波切見了我微笑地說：「對你，我記得非常清楚。」接著就問洛本仁波切的近況，我略作稟告後，並向他請了一些烏金佛爺圓寂時的照片及文字資料。

在停留一個半小時後，我們轉往頂果法王的寺院，我們一一入內參拜，大殿後專供了一尊「蓮花生大士」的佛像，蓮花生大士身相莊嚴，憤怒中帶有慈悲。他生於西印度，曾於尼泊爾入定五年，並現憤

怒像降服許多鬼神及外道，而將佛法帶入西藏。

接著我們前往博拿大白塔，但見規模龐大，氣勢磅礴。此一舍利塔是以「禪定」的圖樣為構想，通往塔頂的是層層階梯，塔尖下紅白藍三色的佛眼，象徵著智慧與慈悲。塔基的外緣刻有108尊阿彌陀佛像，四周有無數的轉經輪，聽說每日清晨三點起就有不少信徒前來繞塔。商家多半圍繞在塔的四周，帶來不少觀光色彩。

晚上我們去吃西藏料理，其中西藏包子，他們稱之為「莫應」，口味甚佳。

第二天一早，欽智佛爺安排我們先去參觀一座印度教的神廟，因為我們不是教徒，只能在外面參觀，不能入內，四周環境十分髒亂，偶爾可以看見長髮落地的印度瑜珈行者，廟旁的小溪也是污穢不堪。溪邊有許多小石臺，看見有人在石臺上，架設木材，等候有人將亡者的屍骨抬來火化。人生的無常，在此給人一份珍貴的警惕。

接著我們轉往藍瓦揚布拿

舍利塔，這是一座有二千五百年歷史的佛塔，也是夏瑪仁波切的道場。據說在佛教的創立之前，此地原本就有一座紀念碑，那是一塊突出的大石，後來建塔便以此為據點，數年前此塔四周曾湧出大量舍利子。貢欽喇嘛告訴我，這塔的加持力巨大無比，此時我虔誠地祈求世界和平。

中午我們在市中心一家印度餐廳回請欽智佛爺，下午我們去確認晚上飛印度新德里機票，才發現陳師兄的機票被旅行社用錯了，無奈只有下午到機場再說。

六點到了機場，發現客滿，一直等到起飛前，陳師兄仍無法取得機位，我只好一人先行，在夜色中離開了這古老美麗的城市。

抵達印度德里機場已是晚間八點多，在機場遇見來自台灣及各國的團體和信眾，噶瑪巴國際佛學院派了車在機場迎接與會人士，居住的飯店位於佛學院不遠處，從機場到飯店的道路皆十分順暢且完善，令人印象深刻。

國際噶居會議於三月二十八日在新德里「印度外貿學院」舉行，參加者計有來自全球三十二個國家二百八十位噶居弟子及代表，會程共三天分別如下：

三月二十八日

由國際噶居會議主席 香巴仁波切致開幕詞，夏瑪仁波切致歡迎詞，接下來有噶瑪巴慈善信託基金會秘書長 托噶仁波切的報告、隆德寺僧團報告隆德寺事件始末，及堪波喬瑞克向與會人士簡介噶瑪噶居傳承，最後由 夏瑪巴仁波切解說第十七世大寶法王 泰耶多傑噶瑪巴的認證過程及背景。

三月二十九日

與會人士相互討論三月二十八日各項報告內容。

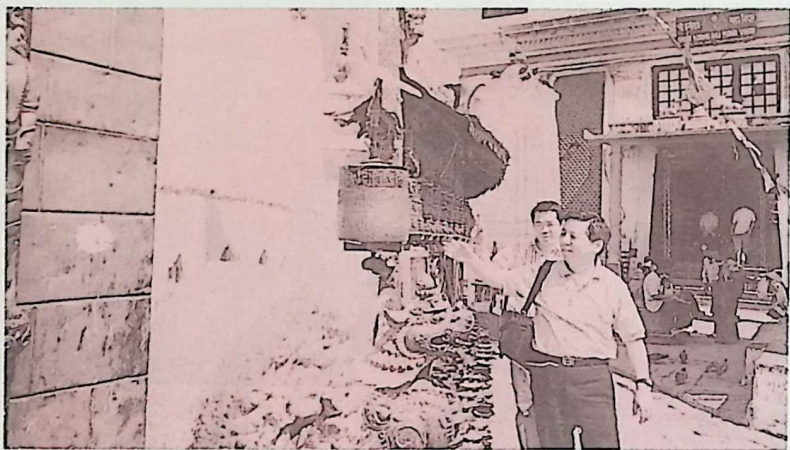
三月三十日

由 夏瑪巴仁波切報告「噶瑪噶居未來之展望」，並由各國地區代表發表感想與建言。台灣地區由王鎮魁先生致詞，其中提到寶塔山噶居寺洛本仁波切，在台灣的努力，特別是興建中的大寶法王殿，



及東南亞最大的銅塑坐姿大佛，與會者聽聞後皆十分的敬仰及讚嘆，莫不期望能來台瞻仰。接著發表「大會宣言」，最後由大會主席致閉幕詞。

會中一致肯定 夏瑪仁波切對於處理第十六世大寶法王轉世及第十七世大寶法王的認證所作的努力；夏瑪仁波切、托噶仁波切等多位大德，對於第十七世大寶法王的認證均有詳述。同時自大寶法王轉世以來法王都會作「自我認證」；且法王的認證除相關文件之外，精神上的禪觀更是重要；而第十七世大寶法王 泰耶多傑噶瑪巴曾有「自我認定」的事實，認證的過程有客觀的印證，及 仁波切的禪觀，甚至



在時間上，也與十六世大寶法王在世時的預言相同。

更重要的是第十七世大寶法王 泰耶多傑噶瑪巴目前祇有十三歲，但許多表現均非常人所及，且為與會者一致肯定。

會議期間曾多次晉見 夏瑪仁波切，及兩次晉見第十七世大寶法王 泰耶多傑噶瑪巴，法王法像莊嚴，對弟子展露慈悲而親切的笑容，我想凡晉見過法王的人皆有同感。我曾向法王為台灣同胞祈福，並默禱法王早日來台，為此處的信眾開示及加持。

會議圓滿結束後隔天上午，第十七世大寶法王 泰耶多傑噶瑪巴在噶瑪巴國際佛學院，主持第一次灌頂法會，傳「四臂白觀音」，其因緣即為殊勝難得。回想起來，這一切都該感謝家師 洛本仁波切讓我參加這次會議。最後祈求第十七世大寶法王 泰耶多傑陛下長久住世，家師 洛本仁波切常轉法輪。

西藏的天珠

文／天津哈布



前言：天珠在最近十年因為日本人及台灣人的蒐購，價錢節節高昇，可是對於天珠的由來，及西藏人對天珠的用途，國人仍不甚瞭解，筆者特別針對這些方面介紹給讀者。

壹、天珠的由來

它是史前時代，由光玉髓（亞瑪瑙）或水晶礦製成的珠子。今天仍存在的天珠是幾世紀以來在西藏各地發現的，特別是在東藏一帶（另外拉達克，不丹也有，只是品質較差；

而錫金的藏傳佛教徒也戴天珠，但這些天珠是來自於西藏）。有時在田野耕作或地洞中即可發現，有時因為雨水沖刷而被人發現；當然偶而也會被牛、羊等吃草的牲畜吞食掉，所以西藏的牧人十分注意牲畜的糞便，希望可以找到天珠發筆小財（註一）。

貳、天珠的分類

西藏人將天珠分為兩大類。

1. 橢圓形天珠

長短不一，渾身帶有斷續的黑色（或灰色、咖啡色）和

白色條紋；在黑色和白色條紋之間有兩色的圓環，這些圓環被叫做「眼」。帶有五、七、八、十一個眼的天珠比一、二、三、四、六、九、十、十二個眼的天珠更罕見、更值錢。另外九眼天珠，據說可使配戴者免遭兵器傷害，也可去除兇惡的邪祟，及預防中風（藏人認為中風是羅喉羅星引起的），所以須求量特別大。一般而言，眼之數目愈多，色澤愈明亮，外表愈光滑，價錢就愈高。

2. 圓形天珠（又可分為3種）

1. 虎紋天珠：帶有虎皮斑紋。
2. 蓮花天珠：帶有蓮花狀圖案。
3. 寶瓶天珠：圖案像無量壽佛手持的寶瓶（這種天珠的數量很稀少，可謂是無價之寶）。

參、天珠的神話。

台灣的生意人為了推銷天珠，自己創造了許多神話（例如說天珠是天上的火球落入人間，馬上用女人的裙子去捕獲而來……，太多種了），這些本文都不去談它，只談藏人的傳說。

藏人認為天珠是「天神의 飾珠」，因為飾珠損壞了，天神就把它扔掉，也因為這個原因，所以世間上幾乎看不到真正完美的天珠。或說天珠是「乾僵的蟲屍」，如果打開一個天珠石巢，就會看到一些天珠還在慢慢地四處爬動；在康區流傳一則傳說，談到有一位牧牛的牧人，他的牛群發現了一個內有很多漂亮天珠的大石巢，裡面的天珠都還活著，牧人想把它們撿起來，可是沒有成功，於是他跑回村子裡找人幫忙，但等他回來時，除了兩三個天珠外，其餘的天珠都跑光了。一說天珠是「格薩爾王打敗大食國的戰利品」，這個傳說提到天珠本來是保藏在大食國王寶庫裡的寶石，大食國王被格薩爾王打敗，所以天珠就被帶到了西藏。一說天珠最初起源於日土鎮附近的一座山上，它們像小溪般從這座山的山坡邊流過，然而有天有一位空行母將妖魔的眼睛投向山上，溪流頓時停止，所以今天的天珠有眼睛的圖案，而流水的形狀變成了黑白條紋（註二）。肆、天珠的用途

- 1.「藥用」：將天珠碾碎後混以金粉、銀粉、珍珠粉及各種藥材做成藥丸，據說是治療各種疾病的特效藥（包含癌症），這種藥當然是非常昂貴的（註三）。
- 2.「披戴裝飾」：除了直接做項鍊、耳飾外，也用來莊嚴佛像，例如嵌在噶夫上，又例如在台灣相當有名的薩迦塔仁仁波切，他在尼泊爾伯達的寺廟，近年塑有巨大的三世佛，每一尊佛像的髮際嵌滿了許多比姆指還長的天珠，真令人印象深刻。
- 3.「陪葬」：這種習俗由來已久，例如在東北藏區的古墓中，常可發現和箭簇合葬的天珠（註四）。
- 4.「護身符」：藏人非常重視護身符，最簡單的是印有咒文、祈願文的紙，折疊後用不同顏色的線包紮成形；其他如大德喇嘛加持的藥單、舍利、法王衣角……混合泥巴或麵團做成的「擦擦」（小佛像）；護法降神時所結的金剛結；護法降神時神巫戴過的戒指等等。這些護身符中價值最高的，大概就是

天珠吧！

結言：

中國人是個愛玉的民族，中國人認為玉可以避邪，相對的，藏人是個愛天珠的民族，認為天珠可以避邪。在天珠已被台、日兩地商人炒作成天價的今日，身為佛教徒的我們，實在不須要浪費金錢搶購它來配戴。釋迦牟尼佛教導我們「如是因如是果」的觀念，現世沒有種下福報的種子，下世就不會有福報的果實；與其將這世的福報用在購買天珠等昂貴的飾品上（稱它為飾品，是因為惡貫滿盈的人，就算掛了一身的天珠，該死的還是會死，絕對躲避不掉，因果不昧嘛！），不如將這些錢用在救濟窮人、資助僧人、刊印佛經……等，這樣做反而來得有意義，並且會使福報綿延不絕呢！

註一："The Cult and Iconography of the Tibetan Protective Deities" by Lizen-zausgabe des Verlages Mouton, P.506.

註二：同上 P.506.

註三：達蘭莎拉西藏政府所出 "Tibet Medicine" P.3.

註四：同註一 P.505.

噶居人物

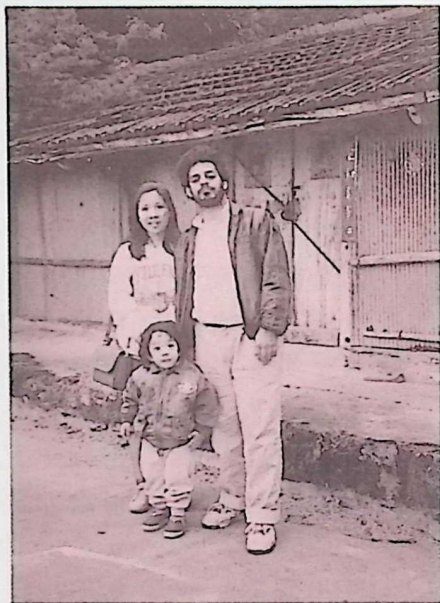
翻譯 陳玲美

文／悟性

「萬里姻緣一線牽」，這句話正應證在陳玲美師兄身上。當年的另一半，千里迢迢到台灣，只不過想瀏覽寶島的山水人情，卻想不到被陳師兄牽引，落地生根，如今這桂子連枝，其樂融融。

外文系畢業的陳師兄，英文造詣極佳。多年前，隨侍諸大佛爺任翻譯，而因緣際會，得以親近 仁波切。她對 仁波切開山闢土，啓建叢林的堅毅與慈悲深深折服；她說：「若非 仁波切，吾今對藏密仍是霧裡看花。」

陳師兄的另一半篤信基督教，彼此教別各有不同，但相互尊重，不生忤格。不過陳師兄倒是非常欣賞她先生對宗教的睿智卓見。她想如果她先生對藏傳佛教付出較多的關注，必定有很高的成就。



・陳玲美師兄全家福

目前伉儷倆在東部耕耘著教育良田；雖然與山裡相隔遙遠，但每當大兒子念念 仁波切爺爺時，總會勾起她心靈的嚮往，恨不得向山飛渡，頂禮在 仁波切的尊前。

噶居人物

一鳴驚人

——洪小琴

文／悟性

三年前，山裡舉行中秋團圓晚會，長老輩的洪芳松師兄，帶著他那美麗出塵的掌上明珠洪小琴師兄，表演雙簧管演奏。那夜，悠揚樂曲繚繞中，全場聽眾如癡如醉。

懂音樂的師兄都知道，欣賞世界級的音樂演奏，機會絕非常有，尤其是享譽國際的巨星。仁波切邀請她來，她歡喜地滿口答應。山中舞台縱然簡陋，得意知音或許難覓，但這裏是天籟之源，諸佛菩薩皆會歡喜她那如珍珠般閃耀音韻的供養。

洪師兄畢業於維也納音樂院，從小對音樂就特別敏銳，經教育部遴選出國深造，接受嚴格學院理論的薰陶，自然蘊涵著一種特有的氣質。他以一把雙簧管，將情感語彙透過音樂的傳達，深刻地將古典音樂的精神飛舞得淋漓盡致。她傑出的成就，在國際上早具盛名。



·洪小琴師兄

若非如此，試問東方有幾人能在群雄環伺的音樂之都，獨領風騷？

洪師兄在仁波切跟前總是楚楚依人，仁波切開示，她就靜靜聽。她很想向仁波切說：「具足的上師啊！祈請您慈悲加持，讓弟子能追隨您如虛空無垠的智慧，融入音樂的生命之中！」

噶居人物

信心永固

——葉兆龍

文／悟性



· 葉兆龍師兄全家福

林顧問雲龍師兄有兩位美麗的女兒，各字本山師兄，笑謂「肥水不落外人田」。迎少的葉兆龍師兄娶得如花美眷，「快樂的不得了」。

葉師兄學國貿，人品一流。曾經營出口貿易，幾年下來，感覺光賺錢不是唯一目的，趁年輕多磨練才是上策。於是轉入極具規模的建築公司，吸收大企業營運的經驗，自我磨勵。目前負責採購業務。他說，工作上應酬很多，但常會婉

拒，避免落入人情，惹來話柄，損害公司信譽。這種思維在當今商場，真如鳳毛麟角。

兩年多前，葉師兄陪老泰山來寺，初見 仁波切，頓生歡喜，再聆聽開示，直指心靈，令他震撼而感動。從此，他虔誠皈依，每趟回山，總載著滿懷的法喜。

仁波切到台北，他多次榮任駕駛，與佛爺如此接近，他感覺到一股無形的力量，催化著深藏的智慧。他說：「我的信心如磐石。」

蔣揚事工--人間溫情

文／如月



· 林清詠先生攝於墾丁“百武慧星”

個案編號：297

個案來源：高雄王鎮魁

求助者：張□正

案家地址：屏東縣恆春鎮

求助緣起：1.求助者本身為精神病患，是家中負擔。

2.家中原先負責賺錢的長子不幸因捕魚失足落海過世，經濟支柱喪失，頓失財源。

協助方式：1.由本會董事代致

慰問金新台幣一萬元整，以供暫時舒困。

2.協助案家重整家庭。

後記：案主現已在各界幫助下，料理完喪事。

個案編號：298

個案來源：臺南縣左鎮鄉

求助者：李□文

案家地址：臺南縣左鎮鄉中正

村

求助緣起：1.求助者次女因早產之故，醫療費用高達29萬元，今醫院透過法院發出支付命令狀，案家經濟頓時困難。

2.求助者妻子患有癲癇症，無力協助求助者賺錢及擔負照顧家中老少責任。

協助方式：由本會協助二萬元，並轉介其他社福單位。

個案編號：299

個案來源：臺南市救國團

求助者：黃□吉

案家地址：臺南縣永康市

求助緣起：1.案家為單親家庭，家庭經濟為求助者姊姊夜間打工所得。

2.求助者父親中風在家，目前復健中，案主姊姊身兼數職，以致生活上困難。

協助方式：本會補助急難救助金一萬元正，並請村里幹事向市公所申請協助。

個案編號：300

個案來源：台南縣三和村村長轉介

求助者：林□檀

案家地址：臺南縣玉井鄉三和村

求助緣起：1.案主患肺病已多年，最近住院近二個月，住院費用無力自付。

2.案主雖有二位兒子，但因家境僅足餬口，無力供養。

協助方式：本會協助每月一千元之長期醫療補助。

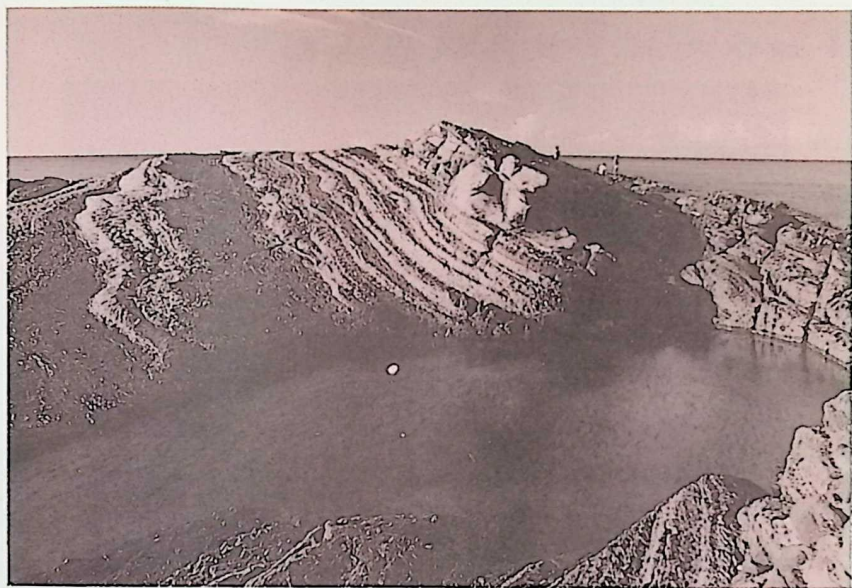
個案編號：301

個案來源：臺南縣愛心服務社

求助者：陳□霸

案家地址：臺南縣善化鎮

求助緣起：1.案家目前為二款低收入戶，案主育有二子二女，



二子不幸相繼過世，喪葬費頓時無著落。

- 2.案主現年(86歲)有二位孫子，一位車禍腦部受損無法工作，另位則即將入伍。

協助方式：補助喪葬費一萬元，以度難關。

個案編號：302

個案來源：奇美醫院

求助者：趙□順

案家地址：臺南縣鹽水鎮

求助緣起：1.案家為列案的低收入戶，經濟困難，無力給付健保差額及伙食費。

- 2.案主為精神分裂症患者，年邁雙親均需仰賴其子女不定時接濟，以照顧案主。

協助方式：協助住院伙食費支付 共計四千二百元。

『知性之旅』校外教學活動

—— 開拓新視野

文／如月

本會從八十五年四月起陸續舉辦三個梯次的「知性之旅」校外教學活動，帶領偏遠地區的國中學生認識國家的經濟建設，拓展新視野，學習並印證書本上所說的現代科技與藝術。

三梯次四個學校，有左鎮國中、玉井國中、楠西國中及南化國中共計約610位師生，分別參觀了中國造船廠、中鋼公司及高雄市立美術館，在導覽解說員的引導下，對於國家建設有更深一層的認識，在參訪中了解到鋼和鐵實際上是鐵比較硬，而非鋼比較硬；一艘船的完成需要個個單位的分工合作，不能單打獨鬥，僅憑一己之力來打造一艘船是無法完成的；又如高美館的藝術品之呈現也是經許多人的努力，例如藝術家、工匠、鑑賞家等。讓參觀的師生們都覺得獲益良多，因為他們看到的震撼，無法以筆墨形容，只有點滴在心頭。



董事長 洛本仁波切與董事們除了親自帶領學生參觀外，並勉勵學生，不要忘記社會對他們的照顧。因此舉辦此一校外教學，除了拓展山區學生之視野，實地認識國家建設，並培植美的素養外，也期望學生能早日規劃自己的人生方向，以成為國家中有為的青年，因為行行出狀元，並非只有搖



筆桿讀書一途，而是各行各業都有其重要性。

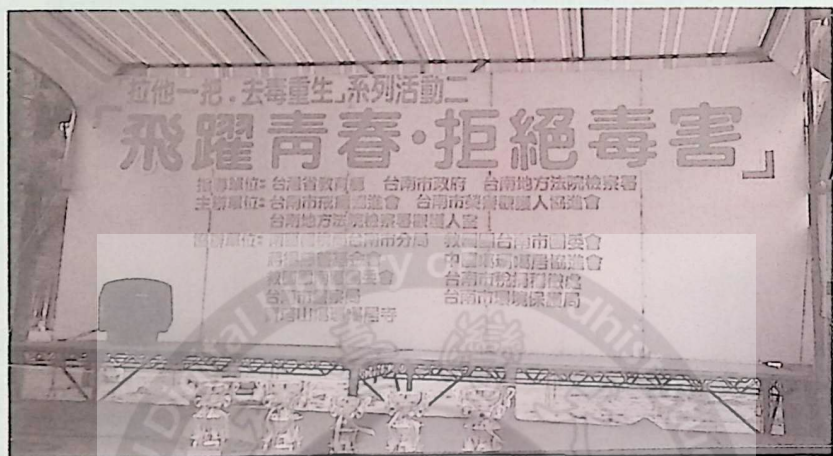
學生們綻開的笑靨，無邪的驚嘆，好奇的張望，矜持的學習態度；足以表現出山區學子的純樸可愛。參訪中 仁波切告訴學生：「都市裡的孩子，永遠不會瞭解田野的草香是什麼味道？這是一輩子最珍貴的資源，各位同學都已經擁有了。但是仍嫌不夠，因為我們尚需迎頭趕上科技進步的社會，學習再學習，努力再努力。」

整個活動的圓滿，除了前述人員的參與外，還有中船、中鋼公司、高美館的協助配合，因為沒有如此絕佳場地，怎麼會有震撼演出，了解到有如此多的無名英雄，默默地為國家經濟付出自己的時間精力，在此祝福這些英雄們健康愉快外，也謝謝提供餐點飲料的中鋼公司及洪茂森師兄，使活動順利劃上句點，期待他日再相會。

飛躍青春，拒絕毒害

保護管束學員滿懷溫馨與感恩

文／平方



由戒協主辦的「拉他一把，去毒重生」系列活動於4月21日上午在台南市海濱秋茂園旁防風林舉行『飛躍青春，拒絕毒害』親子野炊活動，邀請受地署保護管束的學員及家屬數百人參加，地檢署檢察長方萬富、本會李理事長嘉新、林益仲、林金虎顧問等人到場勉勵與關心，全天活動並有風箏製作比賽、寫生、野炊及沙灘躲避球等多項活動，參與者滿懷感恩與溫馨。

本系列活動繼續在東帝士百貨舉行『家庭有愛，遠離毒

害』及『飛躍青春，拒絕毒害』親子活動，活動主要宗旨在於鼓勵曾在社會徘徊、生活於邊緣世界的朋友能夠回頭，同時也希望大家對於週遭迷失方向的朋友，願意盡朋友之誼伸出援手拉「他」一把，李理事長嘉新亦強調此活動為強化家庭功能、促進親子關係，並喚起社會大眾推廣拒絕毒害，拒毒與反毒的觀念。

台南地檢署檢察長方萬富，在參加反毒晨跑後也參與這次的系列活動，表示「一人吸毒，全家痛苦，一人吸安，全

家不安」，希望大家「鼓起勇氣向毒說不！」，榮譽觀護人協進會理事長蕭昆龍感謝各界對該會支持，並祝福全體觀護人走向幸福人生。

系列活動隨後展開，參與的學員們在事前規劃的烤肉區內，做親子烤肉活動，台上由本會志工主持康樂節目，進行歡唱卡拉ok秀，同時國稅局南分局稅捐處及戒協會分別針對租稅常識、毒品危害人體的觀念舉辦有獎徵答活動，在寓教於樂的理念下，讓宣導不再流於形式，可以生活化、活潑化。因此，台上與台下玩成一片，參加者均表示對於宣導的知識有更深刻印象。除此之外，台下同時分別進行風箏製作比賽、躲避球比賽、寫生比賽等多項活動，讓參加的學員及家人度過與平日不同的假日，但是充實且愉快的一天。

這次活動得以圓滿落幕，要感謝的人很多，因為他們是活動幕後推動的手，有這些支持，始得順利展開，讓參加者紛紛覺得不虛此行，所以在此謝謝參與及指導活動的台灣省



教育廳、市府教育局，聯合主辦的觀護人室、榮觀會，一起協辦的國稅局、蔣揚基金會、中國噶居協進會、市警局等單位，此外還有黃立委秀孟的協助及全體志工的投入，讓活動順利結束，期待七月二日將推出的系列活動三「與大自然共舞」青少年暑期生活體驗營的來臨。

執行委員張秋燕的報告

—— 小雨的話

文／張秋燕



記得那夜，當師父撩起褂衫，頓時二十五公分長的傷口赫然出現在眾人眼前，震攝住在場的每位弟子。那時的我，內心是無限的疼惜，也無限的珍惜。疼惜的是：我們寶貝的仁波切為擔待眾生的業障，肚子去挨了一刀。珍惜的是，我們珍貴的仁波切，真的是個活菩薩，他對眾生是施與無上的加持。

仁波切說若他刻意隱瞞病

情，讓我們存有一種想法，認為仁波切是很健康，可能會誤了大家學佛的時機。仁波切總是設身處地的為我們大家著想，那麼我們呢？我們是不是也應盡心盡力該為整個傳承，來為仁波切、為我們後代子孫做事？我想絕對是如此的，在這開山的十年裡，大家對仁波切的信心與愛護是不容懷疑的；大家對噶居寺的護持也備受肯定，有目共睹的。回首

過去十年，噶居寺在 仁波切的帶領與大家的發心護持下，一磚一瓦的堆砌，如今已頗具規模。而我們是否有意識到，眼前的這一切對台灣的佛教，台灣的眾生具有多大的意義！仁波切能以漢人的身分來轉世，傳承藏地的佛法。這就好比印度當時的三王子菩提達摩，不辭艱辛，置生死於度外地將禪宗帶到中國來，大家都知道，藏傳佛教可說是保存釋迦牟尼佛的教導最完整的一支，其內容涵蓋有南傳的聲聞乘和北傳的大乘，以及殊勝的金剛乘佛法。這麼珍貴稀有的佛法若能在台灣生根，發展，必定是台灣眾生莫大的福報。而 仁波切所在做的一切，就是這個歷史的開創者，噶居寺所扮演的，就是藏傳佛教在台灣的根基地。而參與這項創舉的各位，可說是歷史上關鍵的人物。

大家也許不知道，在我親近 仁波切之前，我自認我有一位不可多得的名師，那就是家戶喻曉的「果子師」承天寺

的方丈 廣欽老和尚。當時的我雖常侍於側，可惜卻不懂的珍惜，直到他老人家圓寂後，我才猛然發覺慧命無所依止，此時後悔已來不及了，就這樣，我像瞎子般的過了五年，並且認為這一生中，我再也不可能遇到如老和尚一般的師父了，然而也許是佛菩薩對我的厚愛吧，或許是恩師他老人家的愛憐吧，竟然能夠讓我再次遇到 仁波切——一位不可多得的上師，他們的教導都是那麼的無私，那麼的了義，是直指人心，他們的悲願是那麼的廣大，他們的生活是那麼無礙自在，他們就像陽光一樣的普照大地，更像春雨一樣滋潤眾生。而我如同迷失的稚子重逢於久別的慈父，能再次沐浴於浩瀚的佛恩中，內心是充滿著無限的欣慰及感恩，我將倍加珍惜這一切。各位的福報比我大，智慧比我高，一定更懂得如何去珍惜 仁波切，去珍惜這高貴法脈的傳承，去珍惜這裡的一草一木。

清明報恩春祭及阿彌陀佛超薦法會紀要

文／悟性

為了慎終追遠，感念慈恩，本寺於四月七日在舍利塔舉行春祭及阿彌陀佛超薦法會。拔度三塗眾生，祈請佛慈悲加被，令法界眾生皆能往生淨土。

當日上午九時，迎接堪布拉巴澈令及諸位喇嘛至舍利塔主持阿彌陀佛儀軌，各地信眾環繞共修，氣氛肅穆莊嚴。十一時舉行春祭大典，由管理委員會副主任委員許重卿師兄擔任主祭，全體師兄陪祭。儀式中恭讀祭文，仰酬先澤，孝思不匱，昭假列祖列宗，祐啓後人，以策茲之。

午齋後隨即舉行彌陀超薦火供。仍請堪布及諸位喇嘛主持，儀軌中，全體師兄大德依序將供品火供法界眾生，香煙裊繞中，眾生合十低頌阿彌陀佛心咒，此刻，慈悲心油然而起，伴隨熊熊盛火，遍滿情器。

法會在堪布率領全體信眾作功德迴向圓滿吉祥，眾懷法喜，向 仁波切告假賦歸。



香光院落成報導

文／悟性



本山尼院，自民國八十四年八月興工，歷時八個月，於今年五月初全部完成。

尼院設於入山門右首，佔地面積百坪，是本山重要法幢之一，仿藏式兩層建築，外緣浮雕。正面上方兩側安塑佛陀聖像，正門兩邊嵌立古印度龍像圖騰，栩栩如生，為中土所罕見。上階以漢白玉石砌成，直晉二樓佛堂迴廊。廊壁安立兩尊護法神像，聖穆威武。佛堂壇城安奉綠度母佛像，左有文殊菩薩，右有千手千眼觀音，壇城後方佛龕內二十一度母拱衛。整體殊勝莊嚴中隱見慈光流漾。

一樓為禪房及起居室，中

有大廳，設備均屬精緻設計，清淨舒暢、溫馨典雅。院外四周竹葉扶疏，百花爭妍，若清風徐來，滿園芬芳。在此修行養息，自然身心安頓，塵垢盡滌。

尼院新成，蒙 仁波切賜名「香光院」，寓為「戒香光芒四射，積聚福慧資糧。」仁波切垂盼，芸芸眾生毋忘山中靜謐的歸所，隨時歡迎妳與家人回來依止佛陀的智慧，共同追尋永續的慧命。

香光院落成，依俗舉辦慶典。管理委員會奉 仁波切核定，訂在五月十二日母親節當天舉行「香光院落成暨佛像開光大典」。利用一年一度母親

佳節，將此成果獻予全天下母親，另則寓意世人飲水思源，應時時感念母親的偉大。

大典前幾天，寺裡接獲吉訊，尊貴的夏瑪仁波切將於大典前夕蒞台探望仁波切，俞允主持開光典禮。眾師兄聽聞佳音，紛紛奔相走告，興奮萬分。

大典當天，連續陰雨的天氣突然放晴，山中景色為之一新，山道上簇簇法旗在微風中飄揚，擁著滿臉歡悅的信眾，喜氣團團。

台北地區的師兄大經由台北徐老師伉儷率領，一早就抵達。徐老師這兩天抱恙在身，仍強撐精神與師兄們笑論古今，令人佩服。九時，山中樂音響起，琤琮優雅，洋溢著喜慶的氣氛。

十時正，典禮開始禮生就位。這些位「老」禮生，確是老闆級的師兄，日常居尊處優，叱吒一方，今天可逮到機會可以向偉大的母親獻上他們的殷勤了。接著由司儀恭請黃立法委員秀孟、高雄市政府工務局陳局長夫人，高雄航空站莊主任夫人、永康市曾市長夫人

、台中張媽媽、林顧問夫人等六位師兄剪綵暨揭幕。照見夫人們個個雍容華貴，丰采綽約，顧盼行止間自有一番風範，眾人莫不神馳仰慕。

一片大紅幕就在司儀唱令聲中緩緩褪落，現出仁波切親題墨寶「香光院」金色大字，龍飛鳳舞，在陽光下光耀生輝。此時，應請黃師兄代表致詞，可能現場沸騰的情緒竟會疏忽這道程序。走筆至此，特別向黃師兄暨諸位大德敬上十二萬分的歉意。

十時十五分，進行啓門儀式。仁波切事前交代謝秘書長勞煩曾市長敦請國寶級人瑞，今年壽高一百零二歲的陳林金治老太夫人主持啓門。老太夫人雖已逾百齡，但耳聰目明，精神矍鑠。見她足踏金蓮，款款生風，玉手輕推，大門應順而啓。司儀此際唱出由仁波切所造之啓門偈：

寶塔尼院戒淨庭
瑞俗盡歸不二門 進進進
百齡佳人領千軍
尼師述教不亂世
啓門天人豎法幢
縫裡神仙轉法輪

眾人隨之一擁而上，續請老夫人點燭。

偈曰：

初時晝裡 黑影幢幢
豆點微瑩 迎佛通明

上香偈曰：

歷歷落落 無相無臭
綿綿密密 熏香熏香

獻花偈曰：

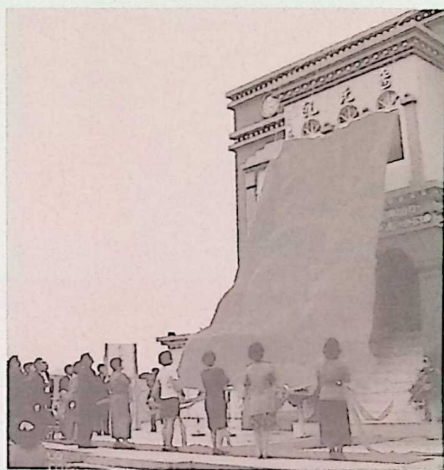
靈鷲嚕霞來作揖
馨花權化蓮飄漪
獻佛願求証覺智
吾作身口意皈依

獻果偈曰：

佛月兩花叢 有眼無舌頭
果若清涼月 鐵牛衝不破
且道獻什麼 菩提心妙果
行禮至此，香光院於焉正

式落成。眾人隨即魚貫退出，靜立山道兩旁，雙掌合十，虔敬恭迎。夏瑪仁波切錫臨主持開光修法。佛爺慈容盎然，由眾護法暨貴賓引導，頻頻回應信眾信的敬禮，緩緩入院。杵鈴聲起，鐘鼓合鳴，眾人咒吟唱唄，戒香光芒四射，直入牛斗穹蒼！

傍晚，恩師 仁波切率眾弟子在放生池畔釋放數千隻復育螢火蟲，剎那間，只見繁星



點點，脫穎而出，天上地下，幾莫能辨。突然驚覺，微若螢蟲，當因緣幻化，無皆不是生命，此時此際，方知恩師用心良苦。

香光院的落成，代表又一個階段的圓滿。接著如何加強募化基金，使本山的主要建設大寶法王殿能在預期中順利完成，為首要任務。仁波切開示我們，當大殿落成之日，將恭迎 嘉華噶瑪巴法王陛下法足錫臨。屆時全球噶居兄弟，將心手相連，護持法業如萬里長城。咕嚕瑜珈就在風中燕語，寶塔輝映中，証得我們世間最高成就。

願您我共同努力，開創這萬世不朽的志業。

徵求

文／妙香

二資糧心要緣度母儀軌，以及二十一度母讚短軌助印。如是助印者當得無量福，虔信度母者，以清淨念禮讚，晨昏皆供養，憶念諸佛體性，一切罪業皆得清淨，延壽無量。凡助印壹仟元以上者，得請奉法本供養唵頌。

大寶法王殿興建委員會訊

共同莊嚴法王殿 點滴心血留千秋

壹、十六米高銅塑釋迦說法相，為世界最大的室內佛陀說法相，其造形依經典考據，造價新臺幣貳仟貳佰萬元，請發心認捐，凡供養隨喜臺幣壹拾萬元以上者，於佛陀寶座勒碑記名永垂千秋。

貳、四米高銅柱十八支，精工雕鑄為近代立柱之精典巨作，每支隨喜臺幣壹佰伍拾萬元，在銅柱柱珠留名為記。

- 聞 一馬溪祥
二噶瑪戒忍
三張陳綉枝
四裴周宛文
五李石原
六黃明強
七黃明正
八趙慶祥、趙賴玉燕
九涂明輝
十噶瑪戒福幢
十一沈進財
十二林茂豐

等十三人發心供養，認供十二柱，
致表欣嘉。

大寶法王殿興建委員會敬啓

參、銅瓦屋頂造價臺幣捌佰餘萬元，每片銅瓦隨喜認捐臺幣伍仟元。

肆、阿難、迦葉銅相高十尺，每尊隨喜臺幣壹佰萬元，可多人共同認捐，題名寶座。

伍、大佛背光五方佛銅雕嚴飾，每幅寬58公分，高20公分，總計900幅，每幅隨喜新臺幣貳萬元，於每幅五方佛下方留名大德供養。為方便鑄造請提前認捐。

陸、伽藍、韋陀石雕高二米半，每尊隨喜臺幣壹佰萬元，可多人共同認捐，題名龕中。

柒、釋迦佛銅雕門飾高116公分，寬90公分，上刻釋迦佛、兩位脅侍及眾吉祥、供養天女等，隨喜每座新臺幣參拾萬元，僅有兩門。

捌、七尺長石雕鎮山杵鎮山杵隨喜台幣壹佰萬元，鑄名留念。

玖、作冊大方鼎寶鼎仿自西周『作冊大方鼎』，原為祭祀用器，尺寸較小；經故宮放大鑄造後通高約二一一·二公分，深約八七公分，口寬約一五二公分，底寬約一三一公分，總計重量達四公噸。隨喜新台幣伍佰萬元整。



· 作冊大方鼎

誠激求護持發心

作歷史的見證者

願共同莊嚴佛陀

福慧增長菩提心

捐獻大寶法王殿興建工程激信

自八十五年四月一日至五月三十一日

文／李素琴

- 丁英嫚、丁淑美、尤裕翔、尤榮進、
 方正、方仁駿、方天寶、方月杏、
 方秀櫻、方金絲、方柏超、方柏豪、
 方美錦、方美珍、方美華、方泰元、
 方健棠、方富民、方慧雲、王坤、
 王善、王大成、王志雄、王李葉、
 王秀玉、王秀芳、王秀華、王明川、
 王芳月、王明鶯、王金桃、王金興、
 王信儒、王炳文、王基雄、王敏海、
 王雪娥、王富美、王順民、王楚平、
 王慶花、王錦元、王藍欽、王藍翔、
 王懷慈、史高淞、史高嵩、伍月華、
 伍月霞、伍燕玉、向清義、朱永明、
 朱建華、江佩蓉、江玫玲、江慧容、
 何易、何文雄、何佳樺、何亭瑩、
 何柳枝、何英照、何英獎、何英錫、
 何國賓、何通樹、何臻佩、何寶華、
 何寶蓮、余佳慶、余松林、余善舜、
 余楊崩、余瑪狷、余鳳儀、余寶秀、
 吳玲、吳蕙、吳仁善、吳文賢、
 吳正忠、吳玉惠、吳秀粉、吳孟璇、
 吳幸芬、吳明玉、吳明源、吳昀陵、
 吳芳津、吳金懿、吳俊良、吳俊德、
 吳春敏、吳柏純、吳盈德、吳秋月、
 吳美蘭、吳家航、吳國洲、吳敏枝、
 吳許極、吳惠美、吳貽銓、吳進益、
 吳雲端、吳義斌、吳碧珠、吳肇宗、
 吳蓉敏、吳慧亮、吳麒冰、吳麗香、
 吳懿靜、吳閻興、呂文、呂一平、
 呂伯爵、呂佳芸、呂宗倫、呂帛學、
 呂欣穎、呂芳津、呂芷毓、呂政客、
 呂淑如、呂淑華、呂義塗、呂學禮、
 宋洪冠、宋玲惠、李沛、李文正、
 李文進、李月香、李巧慧、李正龍、
 李立群、李克亮、李妙慧、李宏維、
 李秀英、李秀琴、李佳芳、李佩芬、
 李坤塗、李邱蓉、李金珠、李品賢、
 李品號、李建輝、李映白、李珍青、
 李珍青、李秋蓉、李美秀、李美惠、
 李美儀、李茂行、李貞儀、李修方、
 李桂英、李桂蘭、李祖欣、李素琴、
 李素莖、李國展、李淑惠、李惠珠、
 李朝珠、李貴珠、李新春、李溪泗、
 李裔正、李詩雄、李榮河、李慧仁、
 李錦連、李錦霞、李麗秋、李麗楓、
 李耀軍、李翊嘉、杜玉國、杜松雄、
 杜景星、沈秀琴、沈秀芬、沈里正、
 沈來旺、沈俊豪、沈俊昕、沈炳裕、
 沈秋蓉、沈素甜、沈惠淵、沈瑞君、
 沈瑞敏、沈瑞琳、沈聲棟、汪清玉、
 汪福壽、汪藍萍、來韻才、卓震河、
 周大有、周吉成、周自立、周志光、
 周秀霞、周孟謙、周明誠、周美香、
 周淑娟、周淑敏、周雅儀、周雲增、

廣 • 植



福 • 田

- | | |
|------------------|------------------|
| 周雲嬌、周憶文、周耀堂、孟慶延、 | 柯進義、柳宏昌、洪建宗、洪美莉、 |
| 林于淵、林于智、林介玉、林文同、 | 洪美雲、洪曼萍、洪啓德、洪義雄、 |
| 林文彥、林文華、林月幸、林正宗、 | 洪榮江、洪榮輝、洪綾珠、紀培樹、 |
| 林正祥、林玉花、林玉鳳、林玉蘭、 | 胡力文、胡月嬌、胡明華、胡明華、 |
| 林全發、林艾嫻、林君蓉、林妍秀、 | 胡阿汶、胡家瑜、胡智明、胡智傑、 |
| 林李味、林秀金、林秀英、林秀貞、 | 胡登財、胡裕昌、胡裕昌、胡琇瑄、 |
| 林辰俞、林孟君、林宗明、林宗頤、 | 胡瑋倫、范松軒、范美英、范裕堯、 |
| 林忠正、林忠清、林怡欣、林怡奴、 | 倪儷菁、凌重正、唐國寶、孫 櫟、 |
| 林昆噠、林欣偉、林欣儀、林玫香、 | 孫茂鑫、孫毓書、徐再立、徐名弘、 |
| 林竺叔、林竺叔、林芙蓉、林采青、 | 徐幸枝、徐家玫、徐菊英、徐進生、 |
| 林金發、林金鏞、林信明、林俊青、 | 徐雷驍、徐嘉宏、徐愿駿、徐維玲、 |
| 林冠宇、林冠宏、林姿秀、林彥廷、 | 徐鎮璋、徐麗鳳、翁金化、翁淑珍、 |
| 林政榮、林炫里、林美冠、林美珍、 | 翁淑貞、翁淑娟、翁順發、馬本元、 |
| 林美慧、林茂益、林茂豐、林家正、 | 馬靜雄、高 銀、高丰淑、高年長、 |
| 林家毅、林泰宏、林素華、林純君、 | 高卓英、高宗義、高寶堂、康人元、 |
| 林啓明、林啓禎、林敏生、林敏妹、 | 康有福、康志德、康金榮、康金霞、 |
| 林清耀、林淑珠、林淑敏、林淑琴、 | 康雅菁、康麗文、康筱仙、張 桓、 |
| 林淑華、林湧發、林隆文、林隆寶、 | 張 善、張千里、張子容、張文馨、 |
| 林嵩毓、林煥捷、林裕雄、林嘉祥、 | 張仕季、張永川、張旭昇、張自立、 |
| 林嘉興、林漢賓、林憲年、林樹旺、 | 張克維、張杏如、張秀珍、張秀鳳、 |
| 林錦德、林靜宜、林寶月、林寶玉、 | 張育誠、張良港、張孟吉、張念慈、 |
| 林寶珠、林繼亭、林顯耀、林琮紫、 | 張金秀、張阿月、張雨漑、張勇富、 |
| 冷紀賢、邱于軒、邱俊欽、邱庭軒、 | 張春堂、張昭惠、張祈祥、張美蘭、 |
| 邱素琴、邱清子、邱淑卿、邱富美、 | 張郁翎、張振伍、張桂月、張益華、 |
| 邱智仁、邱寶綱、邱蘭子、侯文雄、 | 張益瑞、張素雪、張素華、張純慧、 |
| 姜慧容、姚彥丞、姚清俊、施莉敏、 | 張高詔、張國良、張國華、張淑女、 |
| 柯 薈、柯守禮、柯宗壽、柯俊俊、 | 張紹東、張智聰、張森翔、張森賢、 |

發 · 心



供 · 養

張慈修、張嘉隆、張綺玲、張慶月、	陳俐霖、陳俐佩、陳冠安、陳冠宇、
張慧芬、曹延菁、曹關海、梁余駕、	陳品仁、陳思宏、陳思喬、陳昱潔、
梁宏明、梁夜月、梁寶林、莊玉成、	陳柏均、陳柏翔、陳柏論、陳炳文、
莊佳聰、莊宗仁、莊國慶、莊淑貞、	陳玲琴、陳秋月、陳秋英、陳紀綱、
莊淑瓊、莊慎行、莊萬吉、莊道生、	陳美芳、陳美樺、陳美霞、陳茂昌、
莊鄭返、許秀、許中筓、許中石、	陳茂英、陳英珣、陳貞珣、陳素月、
許文鎮、許月喬、許月妹、許正勳、	陳素卿、陳素敏、陳財榮、陳乾湘、
許育文、許見識、許宗興、許芝瑜、	陳偉政、陳國亮、陳國燈、陳添種、
許哲偉、許哲瑜、許啓予、許淑敏、	陳清祥、陳淑娟、陳淑玲、陳博卿、
許淑娟、許雅雯、許雄華、許麗源、	陳朝明、陳貴美、陳逸萍、陳進財、
許麗雪、連月雲、連亭豐、郭文宏、	陳愛平、陳新禧、陳萬居、陳聖心、
郭民偉、郭君儀、郭秀雲、郭坤龍、	陳裕華、陳福星、陳福重、陳翠蓮、
郭宗宏、郭定門、郭明宏、郭俊佑、	陳肇隆、陳誌宏、陳德和、陳慶芳、
郭美足、郭美玲、郭振松、郭珮玲、	陳慧娟、陳慧嬌、陳澄溪、陳曉慧、
郭國城、郭梅枝、郭清欽、郭瑞斌、	陳馨珠、陳穎川、陳錦慧、陳麗蘭、
郭裕香、郭嘉惠、郭銘城、郭增輝、	陳寶貴、陳耀堦、陳懿佐、陳穎川、
郭燕芬、郭廊嫻、郭偲伶、郭琇珠、	陳嫻萍、陸紀互、陸紀光、陸紀芳、
陳忠、陳伯、陳靜、陳環、	陸國慧、章善、麥復順、傅元標、
陳大雄、陳仁和、陳文成、陳文偉、	傅世吉、傅欣惠、傅春梅、傅美貞、
陳文雄、陳月娥、陳月香、陳水波、	傅美玉、傅清得、喻綬英、彭庭、
陳世英、陳正順、陳正忠、陳玉葉、	彭美琴、彭清雲、彭祥玲、彭惠珍、
陳玉鳳、陳玉蓮、陳地年、陳如貞、	彭興園、彭興漢、曾政興、曾素霞、
陳佑和、陳李雀、陳秀美、陳秀卿、	曾素花、曾敏玲、曾榮松、曾銀華、
陳育珍、陳見按、陳兩成、陳周柿、	曾鳳嬌、曾德彰、曾慧文、曾鴻雀、
陳念珠、陳怡之、陳旺成、陳明慶、	游庚申、游哲賢、游哲賢、游淑卿、
陳明瑛、陳林合、陳金木、陳金雄、	游淑華、游憲德、湯有福、程明標、
陳長財、陳長寶、陳長齡、陳俊仁、	華芷涵、馮秋鳳、馮啓全、馮順源、

廣。植



福。田

馮瓊瑤、黃三才、黃小芬、黃天周、
黃文杰、黃月里、黃月娥、黃月桂、
黃月蓉、黃世潔、黃世宗、黃玉幸、
黃玉枝、黃玉玟、黃玉梅、黃玉梨、
黃立國、黃成德、黃克昌、黃秀惠、
黃坤輝、黃幸良、黃明正、黃明章、
黃林苓、黃河源、黃信吉、黃俞銘、
黃冠嘉、黃彥文、黃政源、黃春蘭、
黃昱菁、黃美雀、黃振源、黃紋崇、
黃素秋、黃素卿、黃素妮、黃清輝、
黃淑娟、黃淑婉、黃淑琴、黃雪雲、
黃勝德、黃琪雅、黃慈芬、黃萬傳、
黃聖躬、黃裕益、黃榮廷、黃錦鳳、
黃應欽、黃鎮花、黃麗卿、黃麗娟、
黃麗敏、黃寶珠、黃齡儀、業淑媛、
楊源、楊湖、楊丁山、楊月英、
楊水池、楊玉鈴、楊克明、楊志剛、
楊秀霞、楊叔雲、楊明鋒、楊明山、
楊明文、楊邱祝、楊金桂、楊洞維、
楊英主、楊振男、楊素貞、楊國君、
楊啓峰、楊敏芬、楊淑貞、楊淑雲、
楊淑鳳、楊盛宇、楊富美、楊惠幸、
楊雅鈞、楊楊捷、楊瑞煌、楊榮耀、
楊樹春、楊靜芳、楊靜芳、楊應龍、
楊燮添、楊聯昌、楊謝燕、楊琇硯、
溫丁桂、溫聆汝、溫翊琪、萬世宗、
萬全吉、萬佩芝、萬梅芬、葉得、

葉力甄、葉月裡、葉月治、葉兆枝、
葉宇軒、葉亭廷、葉俊英、葉秋香、
葉純宜、葉純宜、葉淑娟、葉勝雄、
葉雲鏡、葉福財、葉賴茸、葉錦輝、
葉麗雪、葉麗雲、葉麗蘭、葉麗甄、
葛明珠、董玉滿、董瑞芙、裘菲菲、
詹含笑、詹淑雯、詹景斐、鄒魂、
鄒金鶯、鄒莉莉、鄒慶昇、雷治平、
夢慶廷、廖秀、廖千妙、廖文吉、
廖佑運、廖宏恭、廖昱評、廖慶周、
廖韻婷、廖苡汝、熊皓岑、趙克勳、
趙秀芳、趙俊榮、趙素禎、趙嘉謙、
趙嘉鴻、劉介良、劉世琦、劉玉音、
劉玉停、劉玉梅、劉吳挑、劉秀英、
劉佳鴻、劉佳瓊、劉東碩、劉玫極、
劉金玲、劉金樹、劉長雄、劉信鴻、
劉俊廷、劉昭儀、劉美良、劉美桂、
劉美蘭、劉家明、劉展業、劉桂美、
劉彩蓮、劉啓霖、劉寒玉、劉惠民、
劉惠英、劉嘉爵、劉福來、劉福榮、
劉儒明、劉鴻信、劉麗華、劉寶卿、
歐文石、歐仲乾、歐勇廷、歐祈旺、
歐掙輝、潘美瓊、潘媛如、潘萬居、
糊智明、蔣春茂、蔣菊英、蔣慧萍、
蔡江准、蔡志宏、蔡孟珠、蔡岳峰、
蔡昭鑾、蔡柔儀、蔡英桃、蔡振明、
蔡素貞、蔡捷安、蔡淑欣、蔡傑安、

發 · 心



供 · 養

蔡勝雄、蔡欽臨、蔡溫柔、蔡萬福、	魏世欣、魏榮瑞、魏榮華、魏翠娥、
蔡福茂、蔡銘傳、蔡慶龍、蔡潔欣、	羅文冕、羅永莊、羅光斌、羅向君、
蔡錫坤、蔡錫卿、蔡錦枝、蔡瓊瑋、	羅后枝、羅俊忠、羅庭鎮、羅頌杰、
蔡瓊瑛、蔡麗虹、蔡寶蓮、鄭南、	譚易冠、譚景濤、蘇正芳、蘇旭正、
鄭子彥、鄭王碧、鄭亦倫、鄭亦庭、	蘇秀賢、蘇東星、蘇茂陽、蘇惠富、
鄭旭杏、鄭至哲、鄭宗欽、鄭岳昌、	蘇藝莉、鍾玉玲、涂隆興、涂碧珊、
鄭東良、鄭垂子、鄭建南、鄭泉銘、	涂篠依、方鄭來春、王汪明玉、
鄭洋一、鄭美千、鄭美玲、鄭敏秀、	王程八重、王劉琇珠、呂李彩蓮、
鄭淑芳、鄭淑文、鄭淑娟、鄭盛耀、	李吳月專、李曾實治、李鄭枝春、
鄭傑瓏、鄭智元、鄭雅綺、鄭鼎文、	李鄭春枝、周劉火妹、林張木蘭、
鄭學和、鄭燕玲、鄭曉云、黎忠信、	林郭鈴婉、林楊來婦、林蔡金枝、
盧水榮、盧坤茂、盧明河、盧明輝、	邱謝明初、柯高金柱、柯劉淑惠、
盧金霞、盧昭雯、盧茂松、盧許墨、	洪陳阿春、翁蘇翠霞、高李朝珠、
盧麗雯、穆碧珠、蕭邱華、蕭金招、	張陳敏賢、張陳居惠、張簡秀卿、
蕭彩華、蕭敏寧、蕭新富、賴志明、	許黃阿錦、郭陳素美、郭陳玉鳳、
賴侑濃、賴怡君、賴美珠、賴麗惠、	陳吳錦屏、陳莊阿額、陳許晴琇、
龍沪台、戴先茂、戴宗黃、戴愛梅、	陳董玉枝、陳趙麗群、喬洪金麗、
戴肇儀、戴慶龍、薛政助、薛美惠、	富辰公司、游顏秀蓮、黃陳桂花、
謝文成、謝月芳、謝如惠、謝佩均、	楊林秋雲、溫康彩霞、葉陳淑珠、
謝佩芸、謝函燐、謝宗成、謝宜霖、	僑揚商店、趙方玉英、潘宋寬子、
謝易庭、謝芳月、謝金第、謝振安、	蔡陳素貞、鄭方錦秀、鄭李玉蘭、
謝清芬、謝淑卿、謝進治、謝傳子、	鄭馮阿玉、穆林彩霞、謝余美容、
謝聖琮、謝聖宗、謝慧華、謝錦綢、	魏陳秋雯、涂鍾金妹、
謝麗淑、鍾玉玲、鍾有添、韓靜容、	徐浩文等人、徐菊英等人、
簡韋致、簡翠妹、聶振雅、聶振亞、	郭華玲等人、陳建佑等人、
藍明森、藍麗華、顏行利、顏素琴、	楊振男等人、劉敏慧等人、
魏俾、魏文玲、魏世宏、魏世昇、	潘連生等人、蔡俊賢等人、

廣

植



福

田

鄭國華等人、戴宗黃等人、
謝欽煌等人、鍾月榮等人、
謝玉琪全家、鄧明賢全家、
陳皆得全家、王岩邦全家、
王志誠全家、戴復興全家、
林和世全家、李哲雄全家、
沈聲棟全家、朱金福全家、
江文貴全家、王錦雲全家、
謝順茂全家、陳俊良全家、
吳秉炎全家、林益村全家、
林嵩毓全家、張永川全家、
張壽生全家、張熾堂全家、
莊宗仁全家、周三逢全家、
郭美玲全家、陳世明全家、
陳永昌全家、陳秀勉全家、
陳佳麟全家、林和世全家、
伍水源全家、陳皆得全家、
陳清祥全家、陳朝明全家、
傅子勝全家、黃文昌全家、
黃秀美全家、黃崇岳全家、
楊安民全家、楊義隆全家、
萬天榮全家、萬天榮全家、
葉兆龍全家、董達全家、
鍾月榮全家、郭美玲全家、
潘木興全家、潘連生全家、
蔡萬福全家、蔡德峰全家、
鄭東良全家、協助企業社、

老天祿食品、雷柏特公司、
拉彼企業行、東榮印染社、
頗憶多廣告、上華國際公司、
石聯企業公司、何文雄機全家、
良吉銅器公司、冠嶸企業公司、
莊耀輝慈善會、陳地年家全家、
圓弧精密公司、鄭李玉蘭等人、
金富銓實業公司、
大雨企業有限公司、
大唐聖教文物流通、
君子堂攝影工作室、
浩允企業有限公司、
溫卓炫技師事務所、
優聖彩色印刷公司、
湯姆笙股份有限公司、
石聯企業股份有限公司。

發 · 心



供 · 養

本寺各項徵信

農曆三、四月放生

收入：新台幣玖仟柒佰元整。

支出：新台幣肆仟元整。

累計餘額：新台幣捌萬柒仟參佰壹拾元整。

供養賢劫千佛

(每尊隨喜金壹萬元整，可分期認

供。裏刻芳名為記，與佛常隨，

光明智慧，若月盈盈)

林光正、翁蘇翠霞。

供養萬佛牆釋迦牟尼佛：

(每尊隨喜壹萬元整，可分期認

供。裏刻芳名，長年點燈，祈福增壽)

陳建智、翁朝樑、翁朝棟、林光正、翁蘇翠霞。

助印中陰聞道解脫經：

(隨喜助印，歡迎來函索取)

王建仁、朱建華、呂一平、呂明傳、

呂美麗、李文正、李崇生、林重興、

林道偉、林聚賢、林慧治、柯鴻章、

洪真榮、孫淑欣、翁進興、高英森、

張琪、莊曄宜、陳宗煌、陳翼樞、曾耀峰、程鍾文、黃旭霆、黃彥文、葉兆龍、詹月女、廖佩希、劉嘉訓、潘明志、潘欣好、潘貞好、蔡麗瑛、蕭孟珍、鍾敬堯、蘇文禎、釋自拙、釋繼坤、三寶弟子、游顏秀蓮。

助印三乘雜誌

丁先助、申麗華、沈芳如、林光正、林碧嬌、林慧治、郝家駿、張瑞蘭、張漢陽、許庭瑋、郭君儀、曾東明、程鍾文、鄭玉琴、張陳綉枝、莊耀輝慈善會。

實物供養

新營胡大德供養 洋香瓜一大箱

地瓜一大袋

蕃薯一大袋

洪茂森師兄供養葵花油十箱。

法王殿徵信

85年4月1日至5月31日

供養十六米高大佛功德主

：林建成、鄭雅倫、噶瑪石榮。

廣 • 植



福 • 田

認捐釋迦佛門釋銅雕功德主：

林紹雄供養新台幣參拾萬元

劉秀招、劉翰瑣、劉懿玲、蔡 皂、
蔡麗婷、鄭東良、蕭金木、謝文成、
吳梁妹英、邱陳菊妹、翁蘇翠霞、
張徐秋菊、潘木興全家。

認捐五方佛銅雕功德主：

方姿雯、史阿香、吳明源、李國展、
林辰修、林裕雄、洪淑玲、徐翰官、
許芷維、郭伊蘭、郭坤龍、郭俊男、
郭景仁、郭雅娟、郭銘城、陳俊文、
黃 煜、黃識娣、楊振男、楊瑞捷、
楊瑞煌、楊慶富、楊耀松、袁菲菲、
劉武雄、鄭麗雲、謝秀金、郭侯雲綠。

供養中陰百尊功德主：

方美珍、王俊傑、王炳森、王鄭翰、
吳金芳、李天助、李汶修、李秀花、
李宜儒、李宜修、李明三、李嘉雯、
李輝隆、李鏡清、周花盆、林龍輝、
徐士超、徐蕙美、馬斌嚴、張陸玲、
莊幸美、郭文麟、郭桂秀、郭桂秀、
陳心穎、陳柱言、陳清惠、曾永龍、
游淑卿、游淑芬、游雅茹、詹奇展、
廖曼利、蔡友三、蔡瓊枝、鄭雅綺、
鄭雅倫、簡文喜、饒家麟。

供養銅瓦功德主：

王藍翔、江香蘭、江鎮宇、吳秀美、
呂正生、呂美麗、李月香、李雪花、
李耀軍、沈芳如、沈瑞芳、汪麗珍、
周雲增、林中仁、林中文、林以正、
林吉雄、林奕旦、林奕宏、林軍榕、
林家榕、林維倩、翁淑貞、翁淑娟、
張弘鑫、張素貞、張瑞蘭、張福寬、
陳見國、陳政賢、陳秋英、陳美雲、
陳英傑、陳桂貴、陳桂貴、陳舜民、
陳賴酸、陳耀堦、游淑華、隋成中、
黃英傑、楊和賓、楊耀松、劉石亮、

發 · 心



供 · 養

本寺八十五年度四、五月主

要收入明細：

一、大寶法王殿捐贈募款收入：

新台幣參佰壹拾玖萬參仟零壹拾元整。

大佛捐款收入：新台幣壹拾壹萬壹仟元整。

法王殿銅柱收入：新台幣陸拾萬元整。

法王殿五方佛收入：新台幣肆拾參萬柒仟元整。

中陰百尊捐款：新台幣陸拾貳萬捌仟元整。

銅瓦收入：新台幣肆拾貳萬捌仟元整。

銅雕門飾收入：新台幣貳拾萬元整。

二、舍利塔賢劫千佛：新台幣壹萬貳仟元整。

三、舍利塔萬佛牆：新台幣柒萬柒仟元整。

四、舍利塔阿彌陀佛：新台幣壹拾貳萬元整。

五、助印三乘雜誌：新台幣壹萬玖仟玖佰柒拾元整。

六、一般油香：新台幣陸萬貳仟參佰伍拾元整。

(含隨喜、結緣金)

七、護法費：新台幣貳萬肆仟元。

八、法會收入：新台幣玖拾壹萬肆仟捌佰陸拾元整。

九、其他收入：新台幣玖萬柒仟伍佰元整。

十、助印中陰聞道解脫經：新台幣參萬肆仟肆佰元整。

總收入：新台幣陸佰玖拾伍萬玖仟零玖拾元整。

本寺八十五年度四、五月

主要支出明細：

一、在建工程款：新台幣壹仟壹佰參拾伍萬伍仟肆佰柒拾陸元整。

二、香光院雜項購置：新台幣肆拾貳萬伍仟伍佰肆拾柒元整。

三、購置台南分院：新台幣參佰貳拾捌萬元整。

四、慶典支出：新台幣肆拾貳萬貳仟貳佰零肆元整。

五、事務費用：新台幣貳拾壹萬玖仟貳佰貳拾壹元整。

六、文宣印刷費：新台幣肆拾壹萬玖仟貳佰零陸元整。

七、行政人事費：新台幣捌萬貳仟元

廣 • 植



福 • 田

整。

八、聯誼費：新台幣伍萬肆仟壹佰元整。

九、修繕費：新台幣伍仟玖佰貳拾壹元整。

十、勞（健）保費：新台幣壹萬貳仟伍佰元整。

十一、保險費：新台幣肆萬壹仟捌佰捌拾元整。

十二、其它費用：新台幣伍佰捌拾貳元整。

總支出：新台幣壹仟陸佰參拾壹萬捌仟陸佰參拾柒元整。

至五月底累計結餘不足新台幣玖佰萬餘元，因完工在即，短期內募款不易，已先對外借款新台幣壹仟捌佰伍拾萬元整，以支付工程款。

已發包工程應付未付款明細：

一、土木結構：新台幣壹佰捌拾柒萬陸仟參佰元整。

二、中鋼結構：新台幣壹佰肆拾陸萬玖仟玖佰捌拾捌元整。

三、大佛：新台幣壹仟伍佰肆拾萬元整。

四、五方佛銅雕：新台幣壹佰柒拾玖萬伍仟元整。

五、銅柱：新台幣貳佰肆拾肆萬元整。

六、銅瓦：新台幣肆拾貳萬陸仟參佰貳拾伍元整。

七、木門木窗：新台幣玖萬肆仟捌佰壹拾伍元整。

八、油壓電梯：新台幣參拾捌萬元整。

九、香光院外壁噴影石：新台幣參拾參萬參仟整。

十、石雕觀音文殊菩薩：新台幣貳拾伍萬貳仟元整。

十一、擋土牆雕塑：新台幣肆佰伍拾萬元整。

十二、蓮花池陶塑：新台幣肆拾壹萬貳仟壹佰元整。

十三、山牆雕塑：新台幣伍拾肆萬陸仟佰元整。

十四、大方鼎：新台幣壹佰貳拾陸萬元整。

十五、空調設備：新台幣參拾捌萬肆仟貳佰元整。

合計：新台幣參仟壹佰伍拾陸萬玖仟柒佰貳拾捌元整。

申請建造之設施完成，不含內部裝修，不足新臺幣參仟壹佰餘萬元。您的一分佈施，道場獲益無量，敬請發心護持。

發 · 心

供 · 養



蔣揚慈善會捐款激信

85年4月1日至85年5月31日

郭文宏捐款：新台幣壹拾萬元整。

羅惠華捐款：新台幣伍萬元整。

沈錦慧捐款：新台幣伍萬元整。

鄭東良捐款：新台幣貳萬元整。

會員年費貳仟元：

方秀櫻、何英錫、吳盈德、沈進財、
卓秀香、林正德、林環鴻、邱錦川、
翁進興、張哲輝、張智惠、張聰梧、
陳忠、陳大雄、陳世昌、陳舜民、
黃秀孟、黃輝和、葉福財、劉忠龍、
蔡銘傳、鄭仲豪、魏榮昌、羅伯和、
王楊瑞寶、張陳綉枝、陳蘇燕玉、
溫康彩霞。

隨喜捐款：

尤榮進、吳碧琦、吳麗昭、李清宇、
李寶秀、周秀霞、周宴伶、林維亭、
林環鴻、胡明華、胡智強、悟錦、
張葉琇、郭先盛、陳玉女、彭庭、
程翠虹、黃仕融、黃明章、黃姿菁、
黃真真、楊兆順、劉春梅、鄭湘穎、
蕭新富、蘇秀賢、游顏秀蓮。

贊助知性之旅活動：

吳碧琦、李清宇、林環鴻、胡明華、
悟錦、程翠虹、游顏秀蓮。

85年1月1日至4月30日止

收入明細：

一、董事費收入：新台幣參拾玖萬玖仟元整。

一、會員會費收入：新台幣玖萬捌仟元整。

二、捐款收入：新台幣壹拾壹萬捌仟捌佰參拾元整。

三、其他收入：新台幣肆佰元整。

總合計：新台幣陸拾壹萬陸仟貳佰參拾元整。

支出明細：

一、社會公益：新台幣壹拾玖萬貳仟陸佰玖拾捌元整。

急難救助：新台幣壹拾壹萬參仟貳佰元整。

二、郵電費：新台幣玖仟伍佰柒拾陸元整。

三、員工薪資：新台幣貳拾參萬柒仟元整。

四、員工勞保費：新台幣參萬肆仟柒佰柒拾肆元整。

五、文具印刷：新台幣肆仟零肆拾元整。

六、什費：新台幣壹萬伍仟玖佰元整。

總合計：新台幣陸拾萬柒仟壹佰捌拾捌元整。

結餘：新台幣玖仟零肆拾貳元整。

告 急

敬向諸位法友、讀者大德致歉：

本期「三乘」略去了色彩，僅以雙色印刷，不夠精美之處，我們向您致上十二萬分歉意。這樣做實在是不得已的苦衷。

長期以來「三乘」蒙您的發心助印，使「三乘」能以贈閱的方式與大眾結緣。但近年來，各界需求驟增，數量倍長，匯集的助印金早已不敷成本支出，並長期虧損數百萬元以上我們百般思索，如何解決這個難題。最後，我們接納了衆多大德的建議：自本期起為開源節流，並採訂閱助印的方式，每年的費用為新台幣玖百元。如果您願意提供更多的支援（助印），我們會將您的佈施轉贈「三乘」到迫切需要的地方。

當收支已達平衡，「三乘」將隨時恢復，瑰麗的原貌。

建道場和辦雜誌，再再需要您的關心和捐助，千言萬語都無法表達我們的謝意，唯有祈求尊貴的 洛本仁波切慈悲加持，願 您閤府一切如意吉祥。

懇請您利用內附之劃撥單，訂閱助印，我們引頸企盼！

三乘編輯部 敬啓



• 四臂瑪哈嘎拉

山塔寶 居瑪噶



大寶法王殿近照

歡迎投稿・敬請助印